

## PLAISIRS

LE DEVOIR, LE VENDREDI 14 AOÛT 1998

CAHIER  
BAgenda Page B 9  
Culture Page B 10  
Sports Page B 8  
Tourisme Page B 6

## LE JEU-QUESTIONNAIRE DE L'ÉTÉ

## Connaissez-vous bien...

Maurice Duplessis (1890-1959) et son temps. Premier ministre du Québec du 26 août 1936 au 8 novembre 1939, puis du 30 août 1944 au 7 septembre 1959. Homme politique controversé, et pourtant!

MARCELLE CINQ-MARS  
DENIS VAUGEOIS

1. Durant les années 1930, un vent de Révolution tranquille souffle sur le Québec. Les publications suivantes, sauf une, illustrent cette fébrilité: *L'Ordre* d'Olivier Asselin *Le Clairon* de T. D. Bouchard *La Revue* de Robert Charbonneau et al. *Vivre* de Jean-Louis Gagnon *La Vérité* de J.-P. Tardivel

2. «Quant à notre Confédération, nous lui disons merde parce que c'est elle qui nous a conduits où nous sommes. [...] Le temps venu on nous a imposé l'Union, pour pouvoir après nous offrir la Confédération.» Texte de novembre 1935 signé par: *Marcel Chaput* *Maurice Duplessis* *Paul Gouin* *Jean-Louis Gagnon* *André Laurendeau*

3. Vers 1935, des conservateurs et des libéraux s'unissent pour combattre le premier ministre Taschereau. Trouvez l'intrus: *Maurice Duplessis* *Athanase David* *Oscar Drouin* *Philippe Hamel* *Paul Gouin*.

4. «Les citoyens de langue anglaise sont chez eux dans cette province. Ils ont contribué largement au progrès et à la prospérité de la province. Je n'ai jamais cru et je ne croirai jamais en un mouvement basé sur les préjugés de race et de religion.» Tels sont les propos de Duplessis lors d'un banquet organisé à Québec en 1936. Vrai ou faux?

5. Après s'être imposé comme chef de l'Union nationale, Duplessis mène son parti à la victoire le 17 août 1936. Quelques jours plus tard, il annonce la composition de son premier cabinet: Oscar Drouin, John Bourque, Bona Dussault, François Leduc et Joseph Bilodeau en font partie. Qu'ont en commun ces ministres? *Ce sont d'anciens députés fédéraux* *Ils ont été élus par moins de 100 voix de majorité* *Ils sont célibataires* *Ce sont d'anciens rouges* *Ils ont chacun au moins un frère membre du clergé*

6. Les résultats de l'élection de 1944 furent très serrés. Au cours d'un débat qui suivit, Adélard Godbout rappelait que c'était son parti qui avait obtenu le plus de voix (39,3 % pour 37 députés), André Laurendeau affirmait: «C'est nous du Bloc [populaire] qui avons la balance du pouvoir» (environ 15 % des voix et quatre députés). Quel est l'orateur de l'Union nationale (38 % et 48 députés) qui devait conclure: «Le Parti libéral a eu le plus de voix, le Bloc populaire a la balance du pouvoir et nous... nous avons le pouvoir. Comme cela, nous avons chacun quelque chose»? *Maurice Duplessis lui-même* *Jos.-D. Bégin* *Maurice Bellemare* *Oscar Drouin* *Alexandre Larue*

7. Duplessis était généralement bien mis, sauf pour un élément — «ce qui le rapprochait du peuple», expliquait-il. Il s'agissait de sa cravate, de ses souliers, de son paletot ou de son chapeau?

8. En 1938, Duplessis remet sa démission au lieutenant-gouverneur: *pour protester contre l'intrusion fédérale dans le domaine de la santé* *pour se débarrasser d'un de ses ministres qui refuse de démissionner* *pour s'attirer la sympathie populaire* *à la suite d'un vote de non-confiance en Chambre*

9. Duplessis est demeuré célibataire, ce qui a permis à l'un de ses anciens amis d'écrire: «Bénissons cet austère célibat, cette race de traitre ne se reproduira pas!» Qui est l'insolent? *Paul Bouchard* *Paul Gouin* *Ernest Grégoire* *François Leduc*

10. Duplessis et Trudeau ont en commun: *d'être devenus premiers ministres sans jamais avoir siégé comme simples députés* *d'avoir été interdits de séjour aux États-Unis* *de s'être opposés aux subventions fédérales aux universités* *d'avoir des ancêtres américains, français et écossais* *d'avoir eu un père politicien*

11. En 1954, Duplessis réussit son plus grand coup dans son combat pour l'autonomie du Québec. Il pousse le gouvernement fédéral au pied du mur en instituant un impôt provincial sur le revenu. En conséquence: *à Ottawa, le gouvernement de Louis Saint-Laurent ignore le geste* *à Ottawa, le gouvernement de Louis Saint-Laurent accepte finalement de réduire l'impôt fédéral d'un pourcentage correspondant à l'impôt provincial* *le gouvernement fédéral porte la question devant la Cour suprême*

12. Lors de sa dernière campagne électorale (1956), Duplessis fait l'objet de dénégations publiques de la part: *du frère Untel* *des abbés Dion et O'Neill* *des juristes Rowell et Sirois* *du père G.-H. Lévesque*

13. Duplessis fut pendant des années à couteaux tirés avec Abel Vineberg, journaliste de la *Montreal Gazette*, et J. W. McConnell, propriétaire du *Montreal Star*. Vrai ou faux?

VOIR LES RÉPONSES EN PAGE A 12

## Dans le ventre du dragon

Voir la France à quelques dizaines de mètres sous terre, au milieu des stalactites, stalagmites, draperies calcaires et dentelles d'aragonite

Pour goûter la splendeur sauvage et l'incommensurable beauté du Massif central, il faut aussi descendre sous terre, emprunter le circuit des grottes, des avens et des gouffres pour constater que la France est aussi attirante par ses «dessous» qu'elle peut l'être par tout le reste.

MICHEL BÉLAIR  
LE DEVOIR

À l'époque du Jurassique, il y a quelque 180 millions d'années, une mer chaude recouvrait le sud de la France et de l'Europe tout entière. Les dinosaures commençaient à peine leur règne qui allait s'étendre sur plus de 100 millions d'années. En dévalant vers l'océan, des rivières encaissées couraient un peu partout sur le territoire, grugeant méthodiquement les roches calcaires de ce qui allait devenir le Massif central.

Puis la mer s'est retirée. Le pays s'est déchiré, convulsé des milliers de fois encore en engoulissant des montagnes et en vomissant des volcans... Aujourd'hui, à l'aube du troisième millénaire, on retrouve encore un peu partout des vestiges des grands bouleversements qui n'ont jamais cessé de déchiqueter les paysages somptueux de ce coin de la planète au fil des époques. Mais trop peu de gens en connaissent les joyaux les plus étincelants, préservés depuis des centaines de milliers d'années, enfouis sous terre, intacts, reposant dans des grottes comme dans autant de coffres-forts à l'épreuve du temps. Découverts par hasard pour la plupart, aménagés avec grand soin, ces grottes, gouffres et avens sont ouverts au public depuis la fin des années 60.

La plupart sont toujours «vivants» et «progressent» au rythme d'un centimètre par siècle. Leur formation remonte à quelques centaines de milliers d'années, mais plusieurs, comme la grotte de Clamouse, doivent leur existence à une rivière souterraine qui travaille encore, depuis plus d'un million d'années, à se faire un chemin à travers les failles de la roche.

Bien sûr, les gens vous regardent avec un air de méduse quand vous osez leur avouer votre penchant pour les grottes et les gouffres de tout poil: quelle idée d'aller s'enfouir sous terre alors que la France offre tant de choses à voir, tant de choses à faire «en surface»? D'autres vous diront probablement que votre «problème» est d'origine freudienne; que quelque part en-dessous, dans la mer de l'inconscient baignant cette fixation sur la matrice, se cache sans doute l'explication. On vous

parlera de craintes ancestrales aussi: entrer sous la terre, dans le ventre vivant d'une grotte sudorant la stalagmite et pendouillant de la stalactite à plus de 50 mètres sous la surface, c'est un peu dingue, non?

Ce l'est sans doute un peu lors de la première descente. Quand on s'enfonce à la queue leu leu pour la première fois dans un long et sombre boyau humide séparant l'extérieur de l'intérieur. Que l'on y saisisse très vite, dans son corps, dans la pression que l'on s'imagine appuyer davantage sur ses os, que les parois qui nous entourent n'ont rien d'un décor... Mais quand on débouche soudain sur un gigantesque dôme orné de longues fines aiguilles rouges, ocre ou blanches, sur un pilier massif, aussi rose que translucide, ou sur un jardin de givre cristallisé affleurant la roche orange, l'on se rassure vite.

Le circuit des grottes françaises est «aménagé»: on peut le visiter en famille (les enfants vous béniront!). Dans les trois grands secteurs — Pyrénées, Alpes et Massif central — qui attirent chaque année des dizaines de milliers de visiteurs, la plupart des grottes livrent leurs secrets sous les projecteurs couleur et les spectacles son et lumière. La température y est partout constante — autour de 15 degrés, même quand il fait 37 ou 38 dehors. Et la surprise l'est tout autant.

Découverts par hasard pour la plupart, aménagés avec grand soin, les grottes, gouffres et avens sont ouverts au public depuis la fin des années 60.

Dans chaque grotte, de Lascaux à Clamouse et du gouffre géant de Cabrespine à l'aven Armand, les touristes circulent en groupes de 15 à 40 personnes, sur un circuit d'environ une heure, menés par un guide. Parfois, il faut descendre dans une sorte de wagon de métro comme à la grotte des Demoiselles, en ascenseur comme au gouffre de Padirac, ou tout simplement à pied, avant d'accéder à sa première stalactite. Ailleurs, une route sinueuse serpente à travers la garrigue et mène jusqu'à l'entrée de la grotte ouverte à mi-parois, comme à Limousin. Il arrive même qu'en bas il faille naviguer sur une rivière souterraine pour accoster, sous des délires de draperies calcaires, au pied d'une cathédrale engouffrée sous le poids de ses grandes orgues...

Mais toutes les grottes ne se ressemblent pas. Clamouse se déploie par paliers à travers des dizaines de salles dont certaines pourraient abriter plusieurs Grande Bibliothèque du Québec. On y rencontre des plages de sable aussi vieilles que les dinosaures et de gigantesques constructions calcaires en forme de tuyaux d'orgue et de fines draperies à plis. Partout, les parcours sont jalonnés de surprises. Limousin se déroule en une enfilade de trois grandes sections, chacune mettant en relief un style de «décoration» différent dont le splendide «lustre d'aragonite» qui a fait sa réputation. Lombrives, dans les Pyrénées, près du château cathare de Montségur, offre des concrétions prenant la forme d'animaux préhistoriques ou de personnages de lé-



Des chefs-d'œuvre de subtilité et de raffinement qui nous branchent en ligne directe sur l'Imaginaire et le Sacré.

gende. Certaines de ces grottes racontent aussi le passage de groupes humains de la préhistoire; d'autres non. Ces deux «catégories», selon que l'on vibre géologie ou paléontologie, roche ou morceau d'os, ouvrent unanimement la porte à un monde de beautés insoupçonnées.

### La Chapelle Sixtine

Lascaux (il faut dire LascauxII) est sans doute la plus célèbre et la plus visitée de toutes les grottes. On n'y trouve pas de stalactites ou de fins rideaux de calcaire blanc ou rouille, mais on peut y admirer la trace laissée par les premiers humains communiquant avec l'Imaginaire et le Sacré. On y a méticuleusement relevé le relief et le grain des pierres, on a «numérisé» les peintures sous tous les angles et analysé la composition de leurs couleurs pour reproduire l'original, au millimètre près, dans la réplique de grotte que l'on peut visiter aujourd'hui, à quelques dizaines de mètres de l'entrée naturelle du réseau souterrain. C'est l'introduction la plus somptueuse que l'on puisse souhaiter aux lumineuses beautés qui dorment sous nos pieds.

Lascaux est une œuvre d'art d'un raffinement suprême: la Chapelle Sixtine de la préhistoire. L'émotion qui peut vous saisir là, devant la pureté des gestes uniques, sans possibilités de retouches, qui ont tracé la Salle des taureaux il y a 17 000 ans, rejoint les plus grands moments de plaisir esthétique que l'on puisse goûter. Le raffinement des peintures qui couvrent les parois bombées et inégales de la grotte, l'utilisation brillante du relief et des textures de la roche, tout cela vient illustrer la hauteur du pas franchi par ces premiers hommes... mais aussi fixer une sorte d'échelle de grandeur à laquelle se comparent ces autres œuvres d'art que sont les concrétions calcaires.

Car c'est toujours avec surprise que l'on constate qu'on peut aussi rejoindre cette même autre dimension, ce même autre plan qu'à Lascaux, en visitant des grottes qui ne doivent rien de leur beauté au geste d'un humain, aussi préhistorique soit-il. Le premier regard sur la grande salle de l'aven Armand provoque une intense émotion esthétique; la contemplation du gigantesque «lustre d'aragonite» de Limousin est une sorte de voyage dans le temps tout comme celle des grands disques blanc et ocre suspendus au-dessus du gouffre de Cabrespine. Sans témoin, sans qu'on leur ait jamais demandé quoi que ce soit, sans même «avoir conscience» de ce qu'est la beauté, Clamouse, Lombrives, Cocalière et Betharam (une splendeur située entre Tarbes et Lourdes), les grottes de Trabuc, des Demoiselles et toutes les autres ont construit, au fil des millénaires, une sorte de témoignage aussi éblouissant que déroutant. Des œuvres d'art. Des chefs-d'œuvre de subtilité et de raffinement qui nous branchent en ligne directe sur l'Imaginaire et le Sacré. Comme à Lascaux...

Comme s'il était possible que la Beauté et le Sublime puissent exister sans que nous, humains, ayons finalement peu de chose à y faire. Et encore moins à y dire...

Cahier  
SPÉCIAL Publié le samedi 22 août 1998

Rentrée

Culturelle

Tombée publicitaire le vendredi 14 août 1998

LE DEVOIR

# • PLAISIRS •

## HORTICULTURE

### Paysages comestibles et saison du blanc

«...la terre d'un riche brun chocolat taché d'émeraude, éclairé de l'écume des choux-fleurs, étincelant des lobes violets des aubergines et de l'écarlate profusion des tomates...»  
— Doris Lessing, *The Habit of Loving*, 1957

Où, les comestibles ont du punch et ils ont la cote chez les créateurs de jardins. En Amérique et en Europe, des paysagistes remodelent avec enthousiasme les potagers et en font les coins-vedettes du jardin. Et ils emmènent les beaux légumes, les fruits sans soucis et les herbes potagères s'encanailler dans les plates-bandes des villes.

Vous êtes sceptique. Faites un tour du côté du siège social du Cirque du Soleil à Montréal. Plus précisément au 8400, 2<sup>e</sup> Avenue, en périphérie du Complexe environnemental Saint-Michel. Devant l'édifice dessiné par l'architecte Dan Hanganu: un carrousel amorce un mouvement circulaire. Tout à côté, cette impulsion est reprise par une spirale de saules pleureurs partant d'un peuplier. Jusque-là, rien de très potager.

Mais en périphérie gravitent de larges bandes de légumes, d'arbres fruitiers et de fleurs. Lesquels, de fruits et légumes? Cette année, le concepteur du jardin, l'architecte-paysagiste François Courville, a donné la vedette au chou rouge «Métro», à la bette «Bright Lights» aux cardes multicolorées, au potiron «Rouge vif d'Étampes» et au persil «Darkii». Des pommiers semi-vigoureux et résistants à la tavelure, «Jonafree» et «Liberty», sont plantés à demeure.

Bien joué même si des plantules de chou d'ornement ont malencontreusement été plantées en lieu et place

des choux rouges et que la bette tarde à montrer ses couleurs. L'ensemble reste «détonnant»: particulièrement les plants de potirons aux «larges feuilles de nénuphar» — bien dit, Marie Rouanet — et aux fruits orangés et déjà rebondis. Sur demande, on a substitué des tabacs d'ornement bien sages aux piments «Banana» en mélange et aux tournesols «Sunrich» de l'an dernier. Dommage.

Derrière l'édifice, l'arche d'Andy Goldsworthy prend pied dans la pelouse et dans un champ de maïs sucré bicolore «Delectable». Un pont entre les cultures amérindiennes et occidentales, souligne Claude Braut, responsable de l'intégration des arts au Cirque. On casse le maïs et cueille les potirons lors de la grande fête des récoltes de la fin de septembre. En attendant, les bettes et le persil sont de service dans les cuisines du Cirque tout l'été.



Danielle Dagenais

D'autres exemples de paysages potagers? A Saint-Lambert, sur la rive sud, des bacs à fleurs tout bêtes longent la rue commerçante du village. Normal. Sauf qu'outre les sauges farineuses, anagallis et ageratum bleuté, les verveines, dahlias nains, alyssums et *Pennisetum* plutôt rosés, les armoises d'argent et autres décoratives, on s'est permis de la ciboulette et du basilic citron. On y a même déjà vu du persil. Oh, oh!

Dans le village de Stowe, au Vermont, une station d'essence a troqué les annuelles et les prévisibles arbustes pour des plants de maïs et de tomates. Cela, entre l'aire de service et le trottoir. Chez nos cousins français, Eric Ossart, Arnaud Maurières et Laure Boucrot racontent dans *Jardins nomades, tapis de fleurs* (Edisud, 1997), leurs 400 coups paysagers dans les espaces publics de Blois et Chau-

mont-sur-Loire. Dans la composition folle et très inspirée de leurs tapis entrent des fleurs, bien sûr. Mais aussi du maïs fourrager, des cardons, des choux colorés, de la bette à côtes rouges, des tomates à fruits jaunes, du cerfeuil, de la coriandre, des épinards, du fenouil vert ou broché, des verdures potagères de toutes sortes (roquette, laitue, claytone de cuba, tétra-gone, etc.), dont le pissenlit. Eh oui! L'an prochain, on en veut des pareils!

#### Jours du blanc

Un duvet blanchâtre persiste sur les feuilles de certaines de vos protégées qui vous font grise mine. Les jours du blanc ou mildiou poudreux sont bel et bien arrivés. Les jours du blanc, ou plutôt des blancs, devrait-on dire. En effet, cette maladie peut être causée par plusieurs champignons microscopiques appartenant cependant tous à la même famille, les *Erysiphaceae*.

Une espèce, connue du Grec Théophraste dès 300 avant J.-C., infecte les rosiers, les pêchers, les abricotiers. Une autre dépêche les lilas, les sureaux et d'autres arbres, arbustes et grimpants. Une troisième, *Erysiphe cichoracearum*, s'attaque aux phlox, achillées, asters, zinnias, piments, concombres, courges, melons et à plus de 290 autres espèces de végétaux, lit-on dans *Westcott's Plant Disease Handbook* (R.K. Horst, Chapman and Hall, 1990). Et ainsi de suite. Et l'on ne compliquera pas la chose en mentionnant la myriade de souches composant chaque espèce du microbe. Passionnants, ces blancs, n'est-ce pas?

Au fait, pourquoi le blanc est-il blanc? La couleur blanchâtre résulte des filaments de champignons croissant entrelacés à la surface des feuilles. L'aspect poudreux vient des spores. Le champignon se nourrit par des sucs à même les cellules épidermales des feuilles, affaiblissant ces dernières. De plus, le soleil traversant à peine les couches de cham-

pignons, la photosynthèse en pâtit, les récoltes s'en ressentent. Et les plantes affronteront l'automne et l'hiver mal en point. Le blanc du lilas, cependant, est peu dommageable car il survient tard en saison, précise Horst.

Des jours chauds favorisent la dispersion des spores et des nuits fraîches, leur germination et leur production, explique Liette Lambert, dans le onzième *Avertissement phytosanitaire — cultures en serres*. Si la plupart des maladies se développent sur un feuillage mouillé, le blanc fait exception à cette règle. Certains, comme les auteurs de *Les Maladies des plantes maraichères* (INRA, 1991), contestent même le fait que le blanc des cucurbitacées ait besoin d'une humidité relative élevée pour germer. Par contre, un film d'eau sur les feuilles empêche la maladie de s'établir et de progresser.

Forte humidité ou pas, il reste que le blanc se développe davantage dans les coins sombres, peu ventilés, sur des plants trop fertilisés en azote. Et quand les nuits fraîches suivent des journées chaudes. Ah, j'aurais dû, j'aurais donc dû ne pas entasser phlox et asters dans la plate-bande semi-ombagée faisant dos à la haie, vous dites-vous *in petto*. Vous vous promettez d'y remédier le printemps prochain.

Comment, d'ici là, contrer ce pâlot envahisseur? Mouillez les feuilles aux deux ou trois jours, suggère Liette Lambert aux serriculteurs. Mais au jardin, précise Gérard Gilbert, phytopathologiste, un tel traitement peut se solder par toutes sortes d'autres maladies de feuillage, autrement plus sérieuses. Un pensez-y bien.

Alors quoi? Alors on concocte la solution suivante: de 5 à 20 ml d'huile minérale, de 5 à 10 grammes de bicarbonate de sodium (petite vache) dans un litre d'eau. Ajoutez de 10 à 20 ml de savon insecticide si les aleurodes, les pucerons, ou les tétranyques vous en empêchent. Appliquez sur quelques



MARTIN CHAMBERLAND LE DEVOIR

Au siège social du Cirque du Soleil à Montréal.

plants, histoire de vérifier la potion afin de traiter toute la marmaille. Vaporisez tous les 14 jours sur le feuillage à une humidité ambiante entre 50 et 75 % et à une température inférieure à 27 °C. Évitez de mouiller le feuillage pour 48 heures, ajoute Liette Lambert. Sinon, ce bon vieux soufre est efficace. Et contrairement à certains fongicides de synthèse, les blancs n'y ont pas encore développé de résistance. Cependant, le soufre peut être toxique pour certaines variétés de cucurbitacées, spécialement les courges et les melons. Et il ne doit pas être utilisé si la température excède 24 °C.

Un autre truc. Des décoctions de prèles, plantes à forte teneur en silice et sels de potassium, réduiraient les infections au blanc. Certains serristes utilisent du silicate de potassium dans le même but. Faites bouillir 100 g de prèle verte séchée dans cinq litres d'eau pendant 10 minutes et laissez reposer 12 heures pour une décoction. Ou faites fermenter pendant dix

jours un purin moitié prèle moitié eau, que vous utiliserez en le diluant dans 10 parties d'eau (tiré de *Le Jardinage écologique* d'Yves Gagnon). Cela dit, profitez tout de même de l'été, allez! Avant que tout ne redevienne... blanc comme neige.

#### Que faire cette semaine?

■ Besoin d'un prétexte pour zieuter le jardin du Cirque du Soleil? Ce dimanche, sur la scène de la terrasse du Cirque: place à la musique. A 11h: Yoro-Sou, musique africaine; et pour les enfants, à 14h: Rythmes sans frontières. La cafétéria sera ouverte. Apportez vos chaises.

■ Lecture: de retour de vacances, votre courette mouchoir de poche vous semble bien mochetoutette avec son garage en bloc de béton. Mettez la main sur le *Décorrag* de juillet-août. On y met en scène un jardin de ville montréalais très... londonien où l'on détourne un semblable garage avec doigté.

# Rencontres

INTERNET: [www.compagnie.com/ledevoir](http://www.compagnie.com/ledevoir)

#### Pour placer une annonce gratuite:

- Composez le (514) 985-2507 avec un téléphone à tonalité (touch tone).
- Écoutez les instructions, vous recevrez un numéro de membre et un code d'accès. Une seule boîte vocale par personne.
- Appelez avant lundi 9h afin que votre annonce paraisse le vendredi et le samedi suivant.
- Les messageries vocales *Vox-tel* et *Le Devoir* n'assument aucune responsabilité concernant les rencontres faites par l'entremise de son service de télé-rencontre.
- Les utilisateurs du service doivent avoir plus de 18 ans.



Un nouveau service de boîtes vocales.

#### Pour répondre aux annonces:

- Notez le numéro de l'annonce
- Composez le 1-900-451-6528
- Des frais de 2,18 \$ par minute seront portés à votre compte de téléphone.
- Pour savoir si vous avez des messages:
- Composez le (514) 985-2507
- Entrez votre numéro de membre suivi du code d'accès

#### Sans frais. Pour récupérer vos messages:

- Composez le 1-900-451-6528
- Entrez votre numéro de membre suivi du code d'accès
- Des frais de 2,18 \$ par minute seront portés à votre compte de téléphone.

## Rencontres

Femme cherche homme

Un automne de connivence

Jeune 50aine, belle, pure, intense, déterminée, ayant la vocation du bonheur, cherche professionnelle aimant le travail manuel, équilibrée, allure jeune, privilégiant l'alternance ville/campagne. 3048

Recherche dauphin

Capitaine à long cours, voguant sur mer turquoise, matelot hors pair, port d'attache Montréal, destination retraite choisie. 3121

Belle personnalité, beau sourire

Laval, mi-50aine, 52", délicate, yx marron, distinguée, musicienne, artisanne, active, fière, cherche H moins de 60 ans, compatible, stable, propre, n-fum, d'allure jeune, pour relation saine. 3126

Relation agréable et épanouissante

Professionnelle, 55", poids santé, accueillante, riieuse, aime vélo, pêche, théâtre, lecture, cherche H 50-60 ans, 5'10" et plus, libre, n-fum, capable d'humour, de complicité et d'intimité. 3129

Femme pas compliquée

Femme de 48 ans, 5'5", poids santé, autonome, rigolote, cherche bel H élégant, 44-50 ans, sociable, autonome, pour relation durable. 3039

Jeune 50aine enthousiaste

Professionnelle dynamique, aimant arts, plein air, échanges enrichissants, cherche H autonome, sens de l'humour, partageant goûts similaires. 3106

Professionnelle de 48 ans

Femme de 48 ans, 5'5", poids santé, cherche professionnelle n-fum, début 50aine, 5'10" ou plus, éduquée, aimant arts et nature. 3110

Professionnelle belle allure

Odette, professionnelle, 5'5", poids prop, belle allure jeune, cherche homme bien dans sa peau, ayant une certaine profondeur, aimant vie, arts, sports, plein air. 3115

Équilibre et simplicité

41 ans, blonde, bien proportionnée, jolie, élégante, affectueuse, calme, douce, cherche H de Québec ou environs, n-fum, professionnel, cadre ou homme d'affaires, 45-55 ans, 5'7" et plus. 2644

Jolie frimousse aux yeux rieurs

Cherche H désirant y noyer son regard, 58-70 ans, en forme, attrayant, intelligent, réceptif à la fantaisie et privilégiant les plaisirs de l'alcoole à ceux du golf. 3118

Attrayante, sensuelle, passionnée

Infirmière, 45 ans, 5'3", 145 lb, yx bleus, n-fum, aime vie de famille, nature, cherche professionnel ou H d'affaires, 45-55 ans, 5'9" et plus, n-fum, vraiment libre, désireant refaire sa vie. 3096

Cherche cinéophile

Étudiante Estrienne de 20 ans, 5'3", 160 lb, de belle app, cherche cinéophile entre 22-30 ans, ayant bon sens de l'humour, affectueux, attentionné, pour amitié et qui sait? 3097

Pour roucouler avec les anges

Québec, 40 ans, grande, blonde, ronde, attrayante, élégante, sensibilité particulière, lyrique, cherche H entre 35-45 ans, intelligence vive, sensibilité expressive, personnalité affirmée. 3102

Lionne au cœur d'or

Mi-40aine, habitant les Laurentides, poids santé, enjouée, cultivée, esprit séillant, cherche H dans la 50aine, n-fum, bien dans son cœur, sa tête, pour partager humour, golf, opéra, restos. 3103

De Québec

Jeannette, 34 ans, cherche un attentionné Marius entre 35-45 ans, pour rire de Rabi Jacob, envisager tous les matins du monde et peut-être une famille et un Alexandre. 3105

Pour relation stable et exclusive

Professionnelle de 50 ans, 5'5", poids santé, libre, intelto et sportive, équilibrée, accueillante et sociable, n-fum, aime vélo, natation, ski, pêche, cherche H 5'9" et plus, avec affinités. 3094

Autonome de Laval

55 ans, 5'6", 133 lb, professeure, n-fum, intérêts variés, cherche H aimant le beau, la propreté et la simplicité. 3095

Charmes et attraits multiples

Femme mûre, multilingue, charmes et attraits multiples, cherche liaison non dangereuse, intéressante et stimulante. 3061

Professionnelle retraitée

Universitaire, 60 ans, châtaine, sans enfant, dynamique, distinguée, aime cuisine saine, campagne, voyages, cherche H intellectuel et manuel, 55-63 ans, région de Montréal, Maurice ou Québec. 3093

De Québec

Femme, 5'7", chev bouclés, yx bleus, n-fum, agile et gracieuse, amoureuse de la mer, fleurs, nature, cherche bon ami 5'11" et plus, universitaire, n-fum, cultivé, distingué, avec affinités. 3045

Femme professionnelle

Jeune 50aine, poids santé, cherche H de cœur, n-fum, 45-55 ans, grand, sourire naturel, cultivé, aimant nature, arts, voyages et petites folies. 3070

C'est pas facile

Belle 40aine, physique honnête, franche, entière, affectueuse, peu sportive, cherche H d'allure jeune, autonome, mature, avec un solide sens de l'humour, au passé apprivoisé. 3047

Professionnelle des Hautes-Laurentides

40 ans, 5'10", 1 enfant, impliquée socialement, passionnée, franche, cherche H n-fum, 39-45 ans, 5'10" et plus, sensible, intégral, pour développer belle complicité dans relation égalitaire. 2949

Professionnelle bien dans sa peau

Femme de cœur, d'humour et de passions, 43 ans, 5'3", mince, aime activités culturelles, sports, voyages. 2714

Fleur de Macadam

Montréalaise, cherche trêfle à quatre feuilles entre 40-55 ans, libre de cœur et d'esprit, disponible, charmant, raffiné, ouvert d'esprit, passionné d'arts, de culture, de voyage. 3059

Amitié et tendresse

Femme cherche grand monsieur libre, 65 ans et plus, en santé, belle éducation, respectueux, cultivé, pour amitié, tendresse, échange sur tout ce qui est beau de la vie. 2423

Toujours de bonne humeur

50 ans radieux, adepte de grande musique, cherche compagnon distingué, raffiné, cultivé, sportif, intégral, pour amour durable, tendre et passionné. 2899

Femme brillante

Femme brillante cherche H de cœur avant tout, 47-57 ans, avec certaine classe, aimant opéra, musique classique, voyages, nature et vie. 3046

Citoyenne de la vieille Capitale

Intellectuelle, passionnée, sportive et féministe de 36 ans, cherche bouquin intéressant, stimulant et post-moderne pour lecture approfondie. 3049

Sensible au monde des arts

Petite femme en quête de vie cherche H charmant sans être prince, 50aine sans être vieux, capable d'amour passionné et de folles douceurs. 3051

Éduquée et équilibrée

Femme au début 50aine, grande, n-fum, aime musique, vélo, voyages, nature, cherche ami 60 ans et plus, 6' et plus, n-fum, instruit, d'apparence agréable, pour tendresse et complicité. 2976

Fidèle et dévouée

50 ans, d'origine russe, aime nature, promenades, cuisine, zodiaque, cherche H 55-65 ans, las de la solitude, désireux de retrouver le bonheur et la chaleur de la vie à deux. 3030

Souhaite complicité

Autour de la 40aine, mince, ayant voyagé, cherche réciprocié accueillante pour s'amuser sportivement, échanger de l'humour. 3025

Simple et franche

Chantale, célibataire, 38 ans, grandeur et poids prop, chev châtain, yx pers, sans enfant, affectueuse, aime nature, voyages, restos, ciné, cherche H fumeur, avec affinités. 3034

Dynamique et jolie professionnelle

39 ans, sans enfant, 5'7", mince, honnête, douce, sensible, enjouée et cultivée, aime arts, cherche gentil professionnel, 5'11" et plus, avec profil similaire pour relation passionnante. 3011

Professionnelle cultivée et raffinée

Belle femme, 49 ans, passionnée, active, cherche H même âge, professionnel, intellectuel, sportif, pour échanger, partager, rire et sourire, prêt à s'impliquer dans une nouvelle relation. 2993

Homme cherche femme

Pour poursuivre la route à deux Banlieusard de Laval, veuf, 70 ans, 5'10", 165 lb, soigné, actif, autonome, croyant et pratiquant, cherche jolie petite F mince, blonde ou brune, 55-65 ans, n-fum, élégante, sincère, autonome. 3117

Honnête, sensible, romantique

François, 37 ans, 5'10", 172 lb, chev bruns, yx bruns, belle app, sans enfant, curieux, aime différence, musique, lecture, sorties, restos, vélo, marche, cherche F entre 25-45 ans. 3122

Homme d'affaires de 41 ans

Sylvain, 61", 175 lb, châtain-blond, yx bleus, père à garde partagée, sportif, aime plein air, voile, sorties, spectacles, restos, cherche belle F 30-38 ans, grande, mince, n-fum, aimant sports. 3124

Poli polyglotte

Homme de 57 ans, cultivé, libre, sensible, raffiné et bohème, aime arts, vie culturelle, nature, promenades en plein air, cherche F moins de 57 ans, loyale, chaleureuse. 3092

Pour relation durable

Gérard, 48 ans, 5'7", poids santé, apparence simple, libre, ouvert, curieux, aime culture, expositions, ciné, théâtre, plein air, lecture, cherche F pour dialogue, partager, apprendre, échanger. 3108

Montréal ou Laval

Homme de 47 ans, pas très grand, avec ouverture, sensibilité, tendresse et démarche spirituelle, cherche F 5'2" ou moins, dans la 40aine, n-fum, pour amitié ou plus. 3109

Collant et affectueux

Jean-Pierre, collant et affectueux, professionnel dynamique début 30aine, aimant le plein air, ayant soif de plaisir avec une femme attirée par l'aventure. 3112

Stabilité et harmonie

Loyal, libre et sensible, mi-50aine, chev gris, yx verts, 5'7", 150 lb, n-fum, cherche femme compatible, 45-50 ans, environ 5'4", 110 lb, tendre, plutôt jolite, authentique, passionnée de la vie. 3116

Bas-St-Laurent

38 ans, de petite taille mais grand cœur, aime voyages, sports, sciences, astronomie, astrophysique, cherche F de belle app, douce, gentille, aimant sports, pour amitié d'abord. 3120

Cœur à partager

André, 38 ans, 6'1", 220 lb, chev châtain, yx bruns, sportif, simple, ayant joie de vivre, aimant partager, cherche F pour relation basée sur le respect, l'écoute, le partage et la confiance. 3104

Authentique, simple, sensible

Gilles, début 40aine, bel homme de cœur et de cause, humoristique, aime culture, plein air, activités sportives, cherche compagne poids santé, sereine, fière, active, cultivée, pour complicité. 3082

Une semaine dans le sud

Homme de 35 ans, sérieux, cherche partenaire féminine, même âge, pour partager une semaine de vacances dans le sud, début novembre. 3085

Homme de cœur

Professionnel de 52 ans, 5'9", mince, n-fum, mi-intello mi-sportif, spirituel, fin gourmet, cherche F 43-46 ans, 5'4", poids prop, belle personnalité, cultivée, mature, belle à regarder. 3086

Compagne de tendresse

Estrie, homme de 57 ans, heureux, cultivé, cherche F 45-55 ans, belle, affectueuse, avec panache et humour, aimant opéra, musique, ciné, sports, bonne cuisine, voyages, n-fum. 3088

Intello-sportif passionnant

Avec joie de vivre enthousiasmante et communication stimulante, cherche F d'énergie, 27-36 ans, mince, n-fum, sans enfant, ayant volonté d'engagement dans relation sérieuse à long terme. 3071

Jeune professeur d'université

5'10", beau mec, aime sortir, s'amuser, cherche compagne entre 30-35 ans, lectrice du Devoir tendance-canon, bonne tête sur les épaules, ouverte sur le monde, capable de partager. 3073

Pour affronter la vie ensemble

Spécialiste en sciences sociales, dans la 40aine, cherche belle femme appréciant l'amitié, la sincérité, la fidélité, la tolérance, pour affronter la vie ensemble. 3074

Tout un programme

Aime arts, vélo, nature et plaisirs, cherche sorcière pour lui enseigner les secrets de la magie blanche. 3075

Sportif, culture, intelto

Fin 40aine, chev châtain, yx bleus, autonome, aimant la vie, invite F pour vivre communication authentique. 2998

Pierre, français d'origine

Homme d'allure jeune, 48 ans, 5'6", 158 lb, yx bleus, fumeur, doux, sincère, divorcé, sans enfant, cherche F 35-43 ans, mince, d'allure jeune et distinguée, affectueuse, pour relation durable. 3079

Pas collant mais très affectueux

Homme de 46 ans, 5'10", 160 lb, chev bruns, yx bleus, attrayant, allure jeune et sportive, équilibré, divorcé, n-fum, actif, passionné, sensuel, fiable, cherche F pour relation harmonieuse. 3080

• PLAISIRS •

VINS

# Bordeaux 1995: la foire d'empoigne

Que je vous rassure tout de suite: je n'ai pu mettre le grappin sur la moindre bouteille de bordeaux millésime 1995 commandée dans le cadre de la dernière opération du *Courrier vinicole*. Et pour embarrasser un peu plus le hasard qui n'en est d'ailleurs pas à ses premières tentatives d'intimidation, je vous dirai que je n'en suis pas non plus à ma première déconvenue. Et vous?



Jean Aubry

Eh bien, vous semblez nombreux, c'est du moins ce que suggère le courrier reçu cette semaine, à vous être procuré le mauvais ticket de lot. Et à perdre ce chic *fair-play* qui vous a toujours si bien honorés. Maman avait raison: mieux vaut les jeux de l'amour et du hasard que le hasard seul laissé à lui-même. Mais soyons sérieux et voyons les faits.

Contacté au téléphone tout récemment, le grand timonier et directeur de l'opération Bordeaux 1995, Guy Cousineau, était lui-même dépassé par l'ampleur des ventes enregistrées. Des 5700 caisses arrachées en premier sur la place de Bordeaux et vendues à plus de 4000 clients abonnés au *Courrier vinicole*, il n'en reste plus guère. «Il aura fallu jouer du coude sur la scène bordelaise», me dira Cousineau pour obtenir, à l'intérieur de cette première tranche, un peu plus de 95 % des vins sollicités.

Ajoutez à cette foire d'empoigne mondiale le fait que la société d'État s'était engagée à garantir les meilleurs prix possibles pour ses clients québécois en offrant par exemple le Château Margaux à 150 \$

pièce (nettement en-deçà des prix ontariens et américains) contre une demande qui est aujourd'hui sept fois plus élevée, et vous avez là le portrait d'une situation qui, même si elle était truffée des meilleures intentions du monde au départ, tient aujourd'hui du véritable cauchemar. Surtout pour les clients du *Courrier vinicole* que le hasard n'a pas favorisés.

Une pratique commerciale aussi alléchante ne pouvait, il va sans dire, attirer une clientèle hors frontières friande d'aussi bonnes affaires, surtout lorsque le taux de change lui donne l'impression de payer la marchandise en dollars Canadian Tire. Il n'est d'ailleurs pas rare, soit dit en passant, que des «courtiers» étrangers achètent ici des vins à bon prix, par ailleurs introuvables chez eux, pour les revendre ensuite à prix d'or. Mais ça, c'est une autre histoire.

Comment réagit-on au *Courrier vinicole*? Dans le cas des Bordeaux 1995, «98 % à 99 % des vins ont été achetés par des Québécois», me confiera Guy Cousineau, même s'il admet que des commandes «extérieures» pourraient être honorées parce qu'elles ont déjà des antécédents commerciaux, s'étant déjà manifestées lors d'achats antérieurs au *Courrier vinicole*.

Il admettra dans la foulée vouloir privilégier le milieu de la restauration (15 % à 20 %) et les clients dont la fidélité au niveau des achats s'est toujours fait sentir par le passé. Il y a donc ici un privilège dont ne peut pas se prévaloir un nouvel abonné au *Courrier*

vinicole. Si favoriser l'industrie au détriment de l'individu pose déjà quelques problèmes d'éthique, que penser de l'individu dont la liberté d'achat ne lui est pas reconnue dans son ensemble? Pas très net tout ça.

Comme l'écrivait avec justesse mon collègue Benoît la semaine dernière en citant un auteur célèbre: «Tous les hommes sont égaux mais il y en a de plus égaux que d'autres.» Curieusement, «le tirage au sort effectué par ordinateur» jusqu'à épuisement des stocks semble, à première vue, en avoir tenu compte.

Alors, que penser et surtout comment faire en sorte qu'un certain M. Dupont ne se retrouve plus avec 35 caisses (!) de vin, soit plus de 90 % de sa commande complétée (dont certaines pas panachées du tout), alors qu'un certain M. Lussier ne soit plus, quant à lui, amputé de 90 % de la sienne? Facile: faire traiter toute la logistique liée à l'attribution des vins par une firme comptable indépendante; et mettre sur pied un réseau d'échange, d'achat ou de vente permettant aux clients de déposer par la suite en cave autre chose qu'une bouteille orpheline. Ce qui sera toujours moins frustrant qu'un tirage à la loterie.

À la suite de cette onde de choc, la SAQ a tout de suite racheté au négociant bordelais les vins encore disponibles à la vente, au cours du marché actuel et donc majorés d'une hausse substantielle. À vous de voir si l'inflation en vaut la chandelle. Pour ma part, je pense que non. Il y a tout de même autre chose que les bordeaux dans la vie!

Voici tout de même mes choix par

mi les vins encore disponibles à «l'ancien» prix et les nouveaux ajouts. Date limite de commande: vendredi prochain, soit le 21 août. Rattrapez-vous avec les Branaire-Ducru (65 \$ — #320), d'Angludet (49 \$ — #317) et Batailley (35 \$ — #306). Peut-être bien aussi Lynch-Bages à 85 \$ (#303) et Palmer qui demeure, même à 125 \$ (#311), une bonne affaire.

Si vous avez la côtelette d'agneau grillée à portée de fourchette, il faudra la relancer avec le Cabernet Sauvignon 1997, Casillero del Diablo, Concha y Toro (10,75 \$ — 278416\*), un rouge souple et corsé, aux notes de poivrons frais, de cassis et de bois mais surtout de menthe fraîche qui feront bêler l'agneau de contentement. Même perspective avec celui du Domaine Oriental 1996, Clos Centenaire (14,40 \$ — 937839), mais en plus élégant et pourvu d'une épaisseur supplémentaire.

En blancs, deux bordeaux complémentaires: Michel Lynch 1997 (13,35 \$ — 466110), rond, citronné, simple et coulant, et Comtes de Jonqueyres 1995 (à 11,50 \$ jusqu'au 20 septembre — 464644), aux arômes légèrement oxydatifs de pomme et aux saveurs vives et amples de fruits exotiques. De quoi rendre l'été moins intolérable...

Pour la cave

Château La Tour du Pin Figeac 1995, Saint-Émilion G. C. (35,75 \$ — 855510): un grand cru qui mérite ici son rang tant il exprime tout à la fois race et distinction. Ajoutez une robe chaude, profonde, des parfums mûrs et élégants de petits fruits noirs et de chocolat sur des tanins denses, moelleux, bien construits et veloutés,



et vous tenez là le vin à servir cet automne sur le gibier de votre choix. Apogée prévisible: 2001-2003.

Vin-plaisir

Vouvray Le Mont 1996, Huët (22,30 \$ — 855551): le vouvray ne sera sans doute jamais aussi populaire que le vin de bordeaux, bien qu'il possède d'indéfectibles fans prêts à tout pour s'approprier à eux seuls la quintessence du chenin blanc tiré de ce terroir de prédilection. Je suis de ceux-là. Pour bien des raisons: qu'il se décline en moelleux, demi-sec, sec, ou sous sa version effervescente, le vin n'est jamais banal, il a la capacité de se bonifier en bouteille souvent sur une (très) longue période et... il est encore nettement sous-évalué. Ce qui

n'est plus le cas depuis belle lurette du vin bordelais.

Ici, dans sa version «sec», vivante et hautement stylisée, le chenin est à ce point lumineux, éclatant et glorieux qu'il vous faut presque des verres solaires pour l'approcher! Belle robe paille-or, arômes encore réservés mais prometteurs et surtout très fins de cire d'abeille, de coing, de pomme sur une trame minérale évouant le calcaire et saveurs nettes, brillantes, filiformes et soutenues d'une exceptionnelle pureté de fruit. Long en bouche. L'accompagner d'une volaille crémée aux champignons de saison.

\* Code SAQ utile pour mieux repérer le produit. ☎ 514-873-2020 ou 1-800-298-2545.

RESTAURANTS

## Devenir légumes

Josée Blanchette

C'est la saison des grosses légumes. Autant en profiter. Changer de religion n'aura jamais été aussi facile qu'en cette saison. Devenir végétarien n'a rien d'un pensum, au contraire, c'est écologique et un rien chic. Hors le Commensal, point de salut? C'est ce qu'il s'agit de prouver.

**MONGOLIE GRILL**  
1180, rue Wolfe  
☎ 514-526-0605

Une formule inédite et un rien spectaculaire, celle du Mongolie Grill a de quoi plaire, particulièrement aux enfants qui pourront choisir leurs légumes préférés et exclure le brocoli à leur guise.

Présenté comme un immense comptoir à salades, le repas cru (tofu, chou-fleur, échalotes, fèves germées, courgettes, tomates, champignons, pois mange-tout et des dizaines d'autres légumes) est arrosé d'un choix de sauces (gingembre, citron, ail, thaï, barbecue, lait de coco, etc.) que vous mélangez selon l'humeur du jour.

On pèse le tout et on fait cuire quelques minutes sur le barbecue mongol, un modèle qui chauffe 12 fois plus fort que votre barbecue au gaz.

Vous pouvez goûter ce sauté sur crêpes de riz ou avec du riz, au choix. Viandes, volailles et poissons marinés sont également de la partie pour les membres carnivores de la famille.



BRUCE ROBERTS

Une jolie terrasse jouxte le resto et nous abrite du boulevard René-Lévesque. Par ici la compagnie.

Comptez 25 \$ pour deux personnes avant vin, taxes et service. 20 % de réduction sur les assiettes végétariennes.

HERB'S

142, rue Sainte-Anne  
Sainte-Anne-de-Bellevue  
☎ 514-457-1150

Au bout de l'île, de votre randonnée à voile ou à vélo, Herb's est un secret

bien gardé et une petite adresse fort fréquentée. On retrouve ici la cuisine végétarienne des années 80, consistante et savoureuse, à grains entiers, pas d'alcool, pas de tabac.

Soupes savoureuses, salade japonaise ou assiette estivale (fruits, fromages et salades), sandwiches tomate-fromage, avocat-fromage, burritos aux fèves épicées, tout est fait maison et avec beaucoup de *gusto*.

Les desserts de la maman de la propriétaire valent le détour, même à pied. Brunch de 9h à 11h30 le dimanche.

Avant l'heure c'est pas l'heure, après l'heure c'est plus l'heure!

Comptez 15 \$ pour deux personnes avant taxes et service.

IL SOLE

3627, boulevard Saint-Laurent  
☎ 514-282-4996

Les restaurants italiens sont génétiquement végétariens. Nul besoin de s'expatrier pour exterminer les viandes et les poissons de son assiette. Salades, pâtes et risottos prendront la relève. Il Sole célèbre l'astre

chaud sans faillir et nous fait cadeau d'une carte toute végétale.

En entrée, les légumes grillés servis avec polenta ont le parfum «aoté» de la vérité.

Salade maison au fenouil, salade garnie aux avocats, mangues et ananas ou salade d'épinards au fromage de chèvre peuvent également aiguïser l'appétit.

Les risottos du jour ou aux champignons sauvages rivalisent avec les pâtes méditerranéennes (aubergines, tomates séchées, ricotta), les pennettes aux asperges et artichauts, les farfalles aux zuchinis, tomates séchées et gingembre. Pas tristes, les légumes de la botte. Et de quoi avoir le vin triste si on abuse des crus exclusivement italiens présentés par des serveurs qui s'y connaissent en vins et en mouchoirs.

Comptez 60 \$ pour deux personnes avant vin, taxes et service.

VISITEZ LES MAISONS VINOLES LES PLUS PRESTIGIEUSES D'ITALIE

en collaboration avec ITALVINE

du 18 sept. au 4 oct. 98

4199\$

Avion, transport par autocar, 25 repas, taxes, hébergement, visites, dégustations, accompagnateur

LES VOYAGES FLEUR DE LYS  
Suzanne B. Jacques  
(514) 939-9999  
1-888-713-3311

Guy

avis de demandes relatives à un permis ou à une licence

Régie des alcools, des courses et des jeux

Toute personne, société ou association au sens du Code civil peut, dans les trente jours de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ou à la licence ci-après mentionnée, en transmettant à la Régie des alcools, des courses et des jeux un écrit assermenté qui fait état de ses motifs ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les quarante-cinq jours de la publication du présent avis.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur ou à son procureur, par courrier recommandé ou certifié ou par signification à personne, et être adressée à la Régie des alcools, des courses et des jeux, 1, rue Notre-Dame Est, Bureau 9.01, Montréal (Québec) H2Y 1B6.

Nom et adresse du requérant	Nature de la demande	Endroit d'exploitation
2842-6690 Québec inc. CASA DE MATEO 440, rue St-François-Xavier Montréal (Québec) H2Y 2T3	1 Restaurant pour vendre 1 Bar (suite à cession)	440, rue St-François-Xavier Montréal (Québec) H2Y 2T3
Adrien Poitras BAR LA TOURNÉE 4792, boul. Gouin Est Montréal-Nord (Québec) H1H 1G3	Changement de catégorie de Taverne à Brasserie (Demande amendée)	4792, boul. Gouin Est Montréal-Nord (Québec) H1H 1G3
9065-7032 Québec inc. RESTAURANT ALTO MAR 3100, rue Masson Montréal (Québec) H1Y 1X8	2 Restaurants pour vendre	3100, rue Masson Montréal (Québec) H1Y 1X8
9066-0226 Québec inc. BARI HELENE 3150, rue Bélanger Est Montréal (Québec) H1Y 1B5	1 Bar (suite à cession)	3150, rue Bélanger Est Montréal (Québec) H1Y 1B5
9055-5509 Québec inc. LE CENTRE-VILLE 372, boul. Arthur-Sauvé Saint-Eustache (Québec) J7R 2J4	2 Bars d'exploitation de site d'appareils de loterie vidéo	372, boul. Arthur-Sauvé Saint-Eustache (Québec) J7R 2J4

2963-0670 Québec inc. LE CLUB NOBLE 52, boul. Hymus Pointe-Claire (Québec) H9R 1C9	1 Restaurant pour vendre	3319, boul. de la Concorde Laval (Québec) H7E 2C3
9065-8915 Québec inc. CAFE NAVARO 5142, rue Beaubien Est Montréal (Québec) H1T 1V8	1 Bar (suite à cession)	5142, rue Beaubien Est Montréal (Québec) H1T 1V8
9010-3607 Québec inc. FINESSES D'ORIENT 990, boul. Saint-Jean Pointe-Claire (Québec) H9R 5M3	2 Restaurants pour vendre dont 1 sur terrasse	990, boul. Saint-Jean Pointe-Claire (Québec) H9R 5M3
3477843 Canada inc. BIERE ET PANINI 201, rue Président Kennedy, Local 3 Montréal (Québec)	1 Brasserie	201, rue Président Kennedy, Local 3 Montréal (Québec)
Christiane Brunet BAR DO DROP IN 1867, rue Wellington Montréal (Québec) H1K 1W2	1 Bar	1867, rue Wellington Montréal (Québec) H1K 1W2
3322921 Canada inc. RESTO-BAR EVASION 14, boul. des Laurentides Laval (Québec) H7G 2S5	Autorisation de danses dans Bar existant	14, boul. des Laurentides Laval (Québec) H7G 2S5
The great Canadian beer company limited COMFORT INN BY JOURNEYS END 7863, boul. Taschereau Brossard (Québec) J4Y 1A4	1 Bar (Machine distributrice)	7863, boul. Taschereau Brossard (Québec) J4Y 1A4

Rendez-vous Gourmands

**Pierre du Calvet**  
Hostellerie - A.D. 1725  
Maison matriarcale, belle, fière depuis 273 ans, symbole accueillant du Vieux-Montréal. Elle vous attend. Venez vous faire dorloter dans ce cocon de gastronomie. Nous sommes à votre service. Invitez-vous à la Maison. Carte et table d'hôte le soir, brunch le dimanche.  
Appelez. Réservez. Faites plaisir et faites-vous plaisir...  
405 rue Bonsecours, Vieux-Montréal Tél: 282-1725

**Mysore**  
NOUVEAU SUR LE PLATEAU  
Cuisine des Indes Décor enchanteur  
Spécialités: Tandoori, Curry et Korai  
Lundi au samedi 11h30-14h30  
Lundi au dimanche 17h-23h  
Livraison gratuite • Licence complète  
4216, St-Laurent (coin Rachel), Mtl  
844-4733

Pour annoncer dans cette rubrique, contactez Micheline Ruelland au 985-3322

avis de demandes relatives à un permis ou à une licence

Régie des alcools, des courses et des jeux

Toute personne, société ou association au sens du Code civil peut, dans les quinze jours de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ou à la licence ci-après mentionnée, en transmettant à la Régie des alcools, des courses et des jeux un écrit assermenté qui fait état de ses motifs ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les trente jours de la publication du présent avis.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur ou à son procureur, par courrier recommandé ou certifié ou par signification à personne, et être adressée à la Régie des alcools, des courses et des jeux, 1, rue Notre-Dame Est, Bureau 9.01, Montréal (Québec) H2Y 1B6.

Nom et adresse du requérant	Nature de la demande	Endroit d'exploitation
2963-0670 Québec inc. LE CLUB NOBLE 52, boul. Hymus Pointe-Claire (Québec) H9R 1C9	1 Licence d'exploitant de site d'appareils de loterie vidéo	52, boul. Hymus Pointe-Claire (Québec) H9R 1C9
9065-8915 Québec inc. CAFE NAVARO 5142, rue Beaubien Est Montréal (Québec) H1T 1V8	1 Licence d'exploitant de site d'appareils de loterie vidéo (suite à cession)	5142, rue Beaubien Est Montréal (Québec) H1T 1V8
9033-2453 Québec inc. LUNA BAR ET RESTAURANT 927, 945, rue de l'Église Verdun (Québec) H4G 2N4	1 Licence d'exploitant de site d'appareils de loterie vidéo	927, 945, rue de l'Église Verdun (Québec) H4G 2N4
Christiane Brunet BAR DO DROP IN 1867, rue Wellington Montréal (Québec) H1K 1W2	1 Licence d'exploitant de site d'appareils de loterie vidéo	1867, rue Wellington Montréal (Québec) H1K 1W2
3322921 Canada inc. RESTO-BAR EVASION 14, boul. des Laurentides Laval (Québec) H7G 2S5	1 Licence d'exploitant de site d'appareils de loterie vidéo (partielle)	14, boul. des Laurentides Laval (Québec) H7G 2S5

Le président et directeur général Ghislain K.-Lafamme, avocat

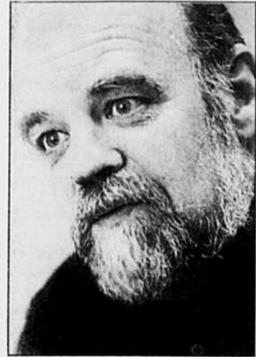


## • MODE •

### Des vêtements qui en disent long

Serge Bouchard ne s'intéresse pas du tout à la mode. Pourtant, il a sa petite idée sur bien des sujets qui gravitent autour de ce mot de quatre lettres. «Un petit mot de rien du tout qui est, souligne-t-il, agaçant ou aguichant, mais à notre idée toujours léger. Ce mot souligne pourtant un des plus grands problèmes de l'humanité, à savoir notre désir d'être unique, de se distinguer en adoptant certaines modes alors qu'en même temps, une force inverse nous pousse à faire partie d'un groupe.»

L'anthropologue Serge Bouchard a collaboré à la série *Les Années Mode* et il sera de trois des 20 émissions. «J'ai développé le réflexe de réfléchir tout haut», souligne-t-il d'emblée pour expliquer sa participation à cette série.



JACQUES NADEAU LE DEVOIR  
L'anthropologue Serge Bouchard a collaboré à la série *Les Années Mode*.

On pourra le voir dans les épisodes intitulés *Le langage des rebelles*, *Parfums couturiers* et *Androgynie*.

Mais si M. Bouchard est catégorique, que la mode ne l'intéresse pas du tout et qu'il ne se pose pas en connaisseur, une chose lui est cependant évidente: personne ne peut échapper à la mode. Et lors de l'entretien qu'il accordait à l'équipe de Pixcom, son propos a tourné autour du thème de l'identité et de l'appartenance.

«Un thème vieux comme le monde. On ne peut nier qu'on soit la mode. On a tous des affiliations, des goûts et des appartenances.»  
«Autrefois, les humains étaient fous des marques de distinction. Par exemple, ils devaient représenter leur tribu par des signes extérieurs comme les bijoux. De notre côté, il y a une sorte d'inflation de crise d'identité, une véritable maladie moderne. Ce qui fait qu'il y a plus d'un milliard de personnes qui ont de l'argent et la mode ouvre la porte à ce furtif commerce, finalement.»

Mais pour lui, la mode englobe le fait, pour chacun d'entre nous, de vouloir être unique, de se distinguer, d'adopter ou non certaines tendances. «On vise à être un individu bien marqué. Mais inversement, on veut appartenir à un tout, on veut faire partie d'un groupe. Prenons un intellectuel comme moi. Si je me prenais comme sujet et que je m'analysais, je serais obligé de constater plusieurs signes de distinction. Nos vêtements disent tout cela.»

Et sur l'idée selon laquelle la mode n'est pas véritablement prise au sérieux, au Québec, par exemple, si l'on en juge par le peu d'appuis financiers ou gouvernementaux aux créateurs, M. Bouchard souligne que cette attitude est plutôt nord-américaine. «C'est que la démocratie est beaucoup plus forte en Amérique du Nord qu'en Europe, par exemple, qui traîne encore une société de classe. Là-bas, personne ne conteste le fait qu'il vaut mieux être beau et bien habillé pour se démarquer du commun et des petites gens. Et la mode est un phénomène de classe.»

Les Américains sont ceux qui ont poussé le plus loin la démocratie avec comme résultat que «si tu es trop distingué, tu as l'air fou», ajoute-t-il. «Un président américain n'a pas besoin d'être bien habillé. Il est plus important pour lui d'aller chez Burger King. Pour un président de la République française, les choses sont d'un tout autre ordre. Il a besoin d'être cultivé, connaisseur, fin gastronome, écrivain et... habillé à la dernière mode. Il ne gagne pas ses élections en disant aux gens qu'il mange chez Quick...»

En terminant, M. Bouchard jette un bref regard sur notre société en la jugeant drabe et plate. «Autrefois, la façon de se représenter par la coiffure et le costume était particulièrement spectaculaire. La commercialisation a comme effet de viser le plus grand nombre en donnant un aspect drabe à tout cela. Et je crois que les créateurs de mode sont parmi les rares à combattre cela», de conclure M. Bouchard.

C.-S. L.

Série documentaire *Les Années Mode*

## Propos étoffés

Vingt épisodes sur la mode comme phénomène de société

Miroir grossissant ou déformant la réalité, la mode peut être le prétexte d'une formidable histoire à voyager dans le temps et l'espace. Comme en écho à cette vérité de La Palice, la mode sera au cœur même de la toute nouvelle série documentaire en 20 épisodes d'une heure intitulée *Les Années Mode* et qui se veut un fascinant voyage aux frontières de l'être et du paraître.

CLAUDE-SYLVIE LEMERY

Malgré le fait que ni le Québec ni le Canada n'aient à leur actif une tradition séculaire en mode, c'est tout de même une boîte de production québécoise, Pixcom, qui s'est attelée à la tâche immense d'en tirer les ficelles pour mieux comprendre le pourquoi et le comment de la mode.

Présentée pour la première fois au Canal D, à compter du dimanche 30 août à 20h, *Les Années Mode* pourrait fort bien mener une carrière internationale. Son producteur a déjà des prétendants tandis que le propos de la série, s'il aborde en partie plusieurs facettes de la mode québécoise, n'en demeure pas moins connecté sur la mode comme phénomène de société, à l'échelle planétaire.

«Nous n'avons pas la prétention de retracer l'histoire de la mode. C'est plutôt une histoire de la mode qui est racontée», explique André Barro, le producteur exécutif de la série.

Pour ce faire, une petite équipe s'est d'abord consacrée à trouver des thématiques servant à développer une approche encyclopédique du sujet, répertoriant en parallèle et pour les besoins de la télévision une banque d'images visuelles pertinentes.

«On savait qu'au Québec, il n'existait pas grand-chose qui puisse nous donner une vision historique et sociale de la mode. D'où l'intérêt d'une telle série», explique la productrice déléguée, Nicole Faucher, qui a dirigé une équipe de neuf personnes, réalisateurs et chercheurs, pour mener à bien ce projet entamé il y a un an à peine.

Cette recherche préalable aura finalement résulté en l'élaboration et au choix de 20 sujets dont certains s'articulent autour du Moyen Âge, des dessous, du corps idéal, de la mode animale, du sportswear, des cosmétiques, de l'uniforme, de la tenue de gala, de l'érotisme et de la haute couture.

Ainsi, au fil de chacune des histoires racontées et dont la narration est assumée par la comédienne Brigitte Paquette — la fille de Scarfo dans *Omerù* —, on pénètre chaque fois dans un récit qui tisse des liens dans l'histoire du vêtement, passée et présente, comme révélateur d'une société et ce, par l'entremise d'une foule de documents d'archives, d'entrevues et d'images de provenance américaine et européenne. Seule la portion québécoise est originale et elle a été enregistrée au printemps dernier avec des intervenants d'ici. Notons la présence de l'anthropologue Serge Bouchard, de l'historienne et professeure Bernadette Rey de l'École supérieure de mode de Montréal avec ses collègues professeurs Maryla Sobek et Mariette Julien, de la styliste Véronique Droulez, ainsi que des chroniqueurs mode Gene-



La narration des histoires est assumée par la comédienne Brigitte Paquette, la fille de Scarfo dans *Omerù*.

viève Saint-Germain et Viviane Roy.

Mais une place est aussi laissée aux véritables artisans de la mode québécoise, et l'on pense ici à Lise Watier, Michel Robichaud, Jean-Claude Poitras, Chantal Lévesque, François Guenet, Véronique Miljkovitch, Marie Saint Pierre, Louis Garneau, Angela Bucaro et Mariouche Gagné.

Le premier épisode se veut une sorte de survol historique de l'influence du costume moyenâgeux sur le vêtement d'aujourd'hui, cottes de maille à l'appui. L'émission s'ouvre sur une multitude de défilés de mode comme les télévisions nous ont habitués à en voir. On se met à penser qu'on a affaire à une autre série de défilés sous les feux de la rampe mais peu à peu, le propos s'étoffe. S'il est parfois difficile de suivre la trajectoire du commentaire, qui semble s'aventurer partout hors de sa trajectoire initiale, la portion la plus longue demeure malheureusement les témoignages de boutiquiers québécois qui confirment l'engouement. Mais un constat s'impose: l'information qui en découle s'annonce fascinante.

Dans l'épisode sur le sportswear, on constate comment l'apport du vêtement sport aura déteint sur plusieurs grandes collections prêt-à-porter. Les Québécois Louis Garneau et Chantal Lévesque font partie de cette émission.

Avec l'émission *Le langage des rebelles*, la série propose une incursion auprès des styles inventés et revisités par les jeunes depuis les années 80, la mode punk étant certes la plus éloquente. Dans *L'art et la*

mode, on pourra constater l'influence des grands courants artistiques sur la création de couturiers comme Yves Saint-Laurent, Pierre Cardin ou Thierry Mugler.

Le jean, sujet fascinant s'il en est un, sera en partie abordé dans l'émission intitulée *Matières de mode*, qui s'attardera surtout à l'idée que certains designers sont de véritables sculpteurs de tissus.

«Mais le plus satisfaisant pour nous aura été de constater qu'on n'a pas eu besoin de mettre de côté ni l'esthétisme, ni le rythme, ni la beauté pour offrir un contenu intéressant. Notre pari d'en faire quelque chose d'attrayant et de philosophique, on l'a tenu», de souligner Mme Faucher.

Après une première série sur la mode, André Barro aurait déjà en tête un autre projet d'une dizaine d'émissions abordant un aspect précis de la mode. En attendant, il compte bien vendre *Les Années Mode* à des pays déjà ciblés comme les États-Unis, la France, l'Italie, l'Espagne et certains pays de l'Est.

«On voulait certes une portion canadienne à cette série et dans la version internationale que l'on doit préparer cet automne, d'une durée de 30 minutes par épisode, on devra réduire certaines portions accordées à la mode d'ici. Mais ce qui est certain, c'est qu'on ne peut viser le marché international sans un contenu solide», ajoute toutefois M. Barro, qui est à l'origine de cette série qui aurait coûté près de deux millions de dollars et dont le financement a été assuré par Canal D, le Fonds de télévision et de câblodistribution, le Crédit d'impôt et Pixcom.

EN BREF

### Les bourses de la Fondation Mode Matinée

Ce n'est que mardi prochain que seront connus les noms des lauréats des bourses de la Fondation Mode Matinée remises à des designers québécois et canadiens.

Ces bourses sont accordées à des designers qui proposent des projets visant surtout la promotion de leur griffe.

L'an dernier, les designers qui ont obtenu une bourse sont Michel Desjardins, Christian Chenail (pour Muse), Philippe Dubuc, Hélène Barbeau (pour Barbeau), Louise Dénomme et Marcel Vincent (pour Dénomme Vincent), Jean Airoldi et Julie Lefebvre (pour CALICO).

### La ligne Spa

Yves Rocher est une gamme de produits de beauté qui offre les produits de son laboratoire dans des boutiques à son nom ainsi qu'à La Baie. Régulièrement, la gamme s'enrichit de nouveaux produits et l'un des derniers est le Gel Lift Silhouette, de la ligne Spa dynamique. Pour amincir la silhouette mais surtout, pour les sceptiques, pour stimuler la circulation et laisser sur la peau un arôme de parfum.

### La mode écolo

La designer québécoise Julie Lefebvre et son associé, Charles Brochu, ont à cœur l'environnement. Pour le prouver, ils continuent, avec succès, d'offrir une ligne de vêtements dans leur boutique appelée Usine Calico, rue Saint-Denis. Pour hommes et pour femmes, ces vêtements continuent de marier recherche de style et équilibre environnemental.

Dans leur plus récent catalogue sur les tendances automne-hiver, on peut voir une ligne de tricot fabriqués à partir d'un mélange de bouteilles de plastique recyclées et de laine.

Et, bien entendu, la ligne de jeanswear en chanvre, nouvellement baptisée UJ2, est maintenant distribuée aux États-Unis.

Parmi les meilleurs vendeurs, on parle des pantalons cargo qui font un malheur.

En outre, Usine Calico s'agrandit puisqu'elle prend possession du local situé au-dessus de la boutique pour y installer son atelier.



**MEPHISTO**

**VENTE D'ÉTÉ**

De 10% à 35% de rabais sur certains modèles en magasin

**Chaussures et sandales pour hommes et femmes**

UNE SEULE ADRESSE

**Les Baroudeurs**

1041, rue Fleury Est  
389-4787  
LE SECRET DU CONFORT

**SOLDE SEMI-ANNUEL**

**VÊTEMENTS ITALIENS DE QUALITÉ**

**60%** jusqu'à de rabais sur toutes les collections PRINTEMPS/ÉTÉ 98

**DOICE DONNA** Pour Elle  
277, av. Laurier O.  
270-6154  
Centre de Commerce Mondial  
844-9125

**DOICE UOMO** Pour Lui  
Centre de Commerce Mondial  
281-7999  
5107, av. du Parc (angle Laurier)  
277-7558

**GRANDE VENTE**

de **RÉNOVATION**

**DERNIÈRE SEMAINE**

**20% à 70%** sur la marchandise sélectionnée en magasin

**CORNEMUSE**

1061, rue Laurier O., Outremont  
Tél.: 270-7701

• MODE •

EN BREF

**L'affaire est dans le sac**

Chanel entre de plain-pied dans le futur avec l'introduction, cet hiver, d'un tout nouveau sac, le sac 2005. De conception futuriste, ce tout nouveau sac allie la technologie de pointe grâce à sa coque moulée. Mais son intérieur se veut fonctionnel puisque huit poches permettent de ranger son contenu. Dans sa plus récente lettre de la mode automne-hiver, la maison Chanel explique l'appellation de ce nouveau sac: le 2 pour deux années avant l'an 2000, les deux 0 pour l'international et le 5 qui se veut le chiffre fétiche de Coco Chanel. Pour le reste, il demeure indéniable que la maison Chanel est certes celle qui impressionne le plus quant à la production de matériel promotionnel de tout acabit, de sa publicité aux pochettes de presse en passant par ses emballages. Tout simplement à l'image de sa gamme de produits... parfaite!

**Le Festival de la mode enfantine**

La ville de Québec sera le rendez-vous du plus gros rassemblement de manufacturiers québécois pour enfants lors du Festival de la mode enfantine qui se déroulera le samedi 22 août, aux Galeries de la Capitale. Une vingtaine de griffes québécoises participeront à un immense défilé proposant les collections automne-hiver 1998-99. En même temps, un minisalon permettra au public et aux journalistes de partout de rencontrer les designers d'ici, estime l'Association des manufacturiers de mode enfantine. L'un des organisateurs de l'événement. Ces griffes pour enfants, de plus en plus connues au Québec, ont pour noms Orage, Deux par Deux, Jean Simon, La Mère Michèle, Roméo & Juliette et Vêtements Louis Garneau, pour n'en nommer que quelques-uns.

**La mode d'antan**

Pour une cinquième année consécutive, le Centre national du costume (CNC) collabore avec le Musée Pointe-à-Callière dans le but de recréer un marché public du XVIII<sup>e</sup> siècle. L'événement se déroule les samedi et dimanche 28 et 29 août à la place Royale, dans le Vieux-Montréal, où est situé le Musée. Le CNC fournit la totalité des costumes pour recréer une ambiance du XVIII<sup>e</sup> siècle dans un marché public où seront vendus, pour la première fois cette année, de nouveaux produits comme des marionnettes et des confitures mitonnées à partir de plantes sauvages du Québec. Beau temps, mauvais temps, le rendez-vous est lancé. Parlant du Centre national du costume, il a de plus collaboré à l'exposition *Prendre son bain aux bains, L'histoire des bains publics de Montréal*, en prêtant une vingtaine de maillots de bain au Centre d'histoire de Montréal qui organise cette exposition. Sise au Centre d'histoire, 355 place d'Youville, à Montréal, cette exposition est présentée jusqu'au 6 septembre.

**La dentellière**

Isabelle Fourez, meilleur ouvrier de France dans la catégorie dentelle de Bayeux, sera de passage à Montréal du 4 au 25 septembre. Elle vient enseigner les techniques de dentelle au fuseau qui portent comme noms dentelle de Bayeux, Chantilly, Danoise, Torchon, Cluny ou Mirecourt. C'est l'Association des dentellières du Québec qui chapeaute la visite de Mme Fourez et pour s'inscrire à ces cours, il faut composer le ☎ 450-589-7258. Quant au Musée d'art Saint-Laurent, il présente toujours une exposition intitulée *Dentelles du patrimoine et dentelles contemporaines*. Il est possible d'y voir des démonstrations de dentelle les mercredi, jeudi et dimanche, jusqu'au 13 septembre. Renseignements: ☎ 748-2371.

*Willy Simon*

**LE LIEU PRIVILÉGIÉ DES COLLECTIONS**

Giorgio Armani • Max Mara • Genny • Ungaro  
J.L. Scherrer • Valentino • Dejac • Ramosport  
Malo Cashmere • Didier Ronsard • Basler  
Marina Rinaldi • Tse Cashmere • Carine  
Michel Desjardins • Brian Bailey • Yeolee

1320 rue Beaubien 273-1771 • 1 Square Westmount 935-9775

**Le fil des événements**  
*Un journal d'information sous la formule fax*

CLAUDE-SYLVIE LEMERY

**D**e projet pilote qu'il était au départ, le journal-fax *Mode M* est maintenant passé dans les mœurs de l'industrie de la mode québécoise. Tellement que ses concepteurs et éditeurs, Alain Théroux et Caroline Vien, ont décidé de passer de la gratuité du service à la formule de l'abonnement.

*Mode M* est un journal d'environ quatre pages, envoyé en moyenne deux fois par mois, par télécopieur, à quelque 2000 intervenants du milieu de la mode au Québec, que ce soit les détaillants, les manufacturiers, les designers, les journalistes ou tout autre professionnel de la mode.

Formule originale et d'une flexibilité incomparable, *Mode M* se targue d'être la seule publication à centraliser l'information destinée à l'industrie de la mode québécoise, au même titre que *Style* et *Canadian Apparel*, par exemple. Facile de conclure au rapprochement mais la comparaison demeure quelque peu ambiguë. En fait, l'intérêt principal de *Mode M* résidait d'une part dans la gratuité du service, et d'autre part dans le calendrier d'événements mode le plus exhaustif et le plus complet qui soit.

Pour le reste, les dossiers d'information que réalise Alain Théroux sont grandement limités par l'espace. Puis, de nombreuses nouvelles brèves ponctuent chacun des numéros, nouvelles qui ont la particularité de faire état de mouvements dans les affaires de manufacturiers dans bien des cas, et d'informations d'intérêt général. Une section de nouvelles annonces fait la recension, à l'occasion, agrémenté la revue, n'aurait jamais eu de traitement de faveur. Et au lieu de miser, pour son développement, sur la recherche de nouveaux annonceurs, les deux éditeurs ont préféré miser sur la formule d'abonnement.

**L'indépendance journalistique**

«À l'origine, nous voulions offrir un service efficace d'information pour l'industrie et, en même temps, préserver une indépendance journalistique», explique Alain Théroux, qui est également éditeur de *Créneau*, une autre publication sur abonnement envoyée par télécopie, depuis 1992, et qui est en fait un calendrier d'événements et de conférences de presse du milieu culturel à Montréal.

Pour M. Théroux, il y a un véritable besoin pour ce type d'information. La consécration de son journal, il l'a récem-

ment mesurée quand le ministère de l'Industrie, du Commerce, de la Science et de la Technologie (MICST) décidait de laisser tomber, il y a quelques mois, la publication *Au fil de la mode*. «Nous avions les mêmes visées et cette publication était aussi envoyée par télécopieur. Ils l'ont laissée tomber à notre profit», relate M. Théroux.

**Répondre aux besoins**

Pour Chantal Lévesque, de la table de concertation mise sur pied à l'origine par le MICST, il est vrai que *Mode M* répond véritablement à un besoin et que la publication *Au fil de la mode* n'était pas réalisée dans des conditions faciles. «Et on savait qu'on pouvait compter sur *Mode M*», de souligner la conceptrice des maillots Shan pour justifier la disparition de *Au fil de la mode*. «Je pense que *Au fil de la mode* n'était pas lu et ne donnait pas véritablement la parole aux gens, avec ce petit quelque chose de recherche journalistique qui dérange et que nous, nous proposons», poursuit M. Théroux.

«Moi, ça ne m'intéresse pas du tout de savoir ce qui se passe chez tel ou tel manufacturier», raconte pour sa part le designer Jean Airolti, qui ne pense pas s'abonner à *Mode M* puisqu'à compter de cet automne, l'abonnement sera essentiel pour recevoir la publication; le coût annuel est fixé à 135 \$ pour une vingtaine de numéros, environ.

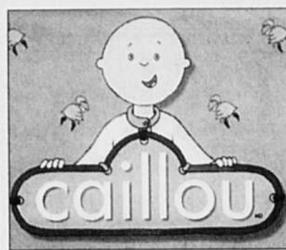
Son indépendance, Alain Théroux y tient mordicus, pour ne pas faire ce qu'il appelle du faux journalisme ou du journalisme publicitaire. Il n'a jamais accepté aucune subvention et les annonceurs qui ont, à l'occasion, agrémenté la revue, n'aurait jamais eu de traitement de faveur. Et au lieu de miser, pour son développement, sur la recherche de nouveaux annonceurs, les deux éditeurs ont préféré miser sur la formule d'abonnement.

Conscient que l'envoi diminuera dans une proportion importante, Alain Théroux n'en demeure pas moins convaincu. «Je ne peux pas dire, pour des raisons commerciales, à quoi on s'attend vraiment et on ne fait pas de pronostics. J'espère toutefois que les 500 plus importantes compagnies au Québec vont demeurer fidèles à *Mode M*», explique l'éditeur, qui fera également passer le développement de *Mode M* par Internet. D'ici quelque temps, *Mode M* aura son site Web sur lequel pourrait être répertorié, selon M. Théroux, l'ensemble des écrits de la revue de puis quatre ans.

**MODE M**

EN BREF

**La rentrée Caillou**



Septembre sera le mois de la rentrée pour Caillou. Après les livres, les marionnettes et la bande dessinée sur Télétoon mettant en vedette le charmant petit bonhomme créé par Les éditions Chouette, ce sont maintenant les accessoires, les vêtements et la musique à l'effigie de Caillou qui feront leur entrée sur le marché cet automne.

La compagnie d'accessoires pour enfants Perlimpinpin a obtenu la licence de CINAR — la maison qui produit les émissions télévisées — pour tous les accessoires et ils sont déjà en vente, à travers le Québec, dans des boutiques comme Bébé Kit, Linen Chest, Clément, Frisco, Les Ailes de la mode et Eaton.

On y trouve des bavoirs, de la literie, des sacs à dos, des couvertures, des lampes, des mobiles et des murales. «Depuis *Passe-Partout*, aucun personnage québécois n'aura été aussi populaire auprès des enfants», de souligner Isabelle Matte, copropriétaire de Perlimpinpin, une entreprise installée dans la ville de Québec.

**Poitras et Catalano en difficulté**

Les designers Jean-Claude Poitras et Lino Catalano, tous deux sous la férule de l'entreprise portant le nom de Fashion Société Design, sont contraints, pour le moment, d'abandonner la production de leur collection automne-hiver, la maison affi-

chant des difficultés financières importantes. «J'ai eu beau tripler mes ventes, ces dernières années, je ne comprends pas ce qui s'est passé. Je ne suis actionnaire qu'à 6 % de cette entreprise et je n'avais pas accès aux livres comptables», explique Jean-Claude Poitras qui tente, ces jours-ci, de trouver du financement pour remettre sa collection sur les rails. Se disant une totale victime dans cette affaire, M. Poitras s'est associé en 1995 à l'actionnaire principal Arthur Sanft, après avoir été également contraint d'abandonner le manufacturier Irving Samuel qui avait fait faillite l'année précédente.

La Caisse de dépôt et placement du Québec est également actionnaire de Fashion Société Design et selon M. Poitras, elle tenterait, elle aussi, de sauver l'ensemble des collections déjà en chantier. Par ailleurs, cette situation ne touche en rien la boutique Duo sur canapé, située rue Crescent, qui regroupe la collection de maison de Jean-Claude Poitras ainsi que la collection de sa conjointe, Colette Chicoine, créatrice des vêtements d'intérieur Lola en solo.

**Club Monaco prend de l'expansion**

C'est aux Cours Mont-Royal qu'ouvrira la plus grande boutique au monde de Club Monaco, le 28 août prochain. Une entreprise canadienne fondée en 1985 et qui a pignon sur rue un peu partout dans le monde, Club Monaco bénéficie de la visibilité de trois boutiques installées à New York tandis qu'en 1999, Club Monaco prévoit ouvrir ses portes à Londres et Paris. Mais en attendant, c'est à Montréal que la vigueur de son expansion se concrétisera puisque la boutique, qui était déjà en place aux Cours Mont-Royal, a été agrandie pour devenir la plus grande au monde avec ses 12 000 pieds carrés. Sur deux étages, Club Monaco proposera de la mode masculine, féminine et enfantine ainsi que des produits de beauté.

**La collection coton de Tilley**

Pour femmes et hommes:  
«Sans repassage, sans rétrécissement... sans blague!»

**Tilley Endurables**  
1050 ave. Laurier Ouest  
272-7791  
OBTENEZ UN CATALOGUE GRATUIT EN COMPOSANT LE  
1-800-465-4249

MARIOUCHE • JP MARCHIOND • FURDI • PAULA LISHMAN • FRELUCE • CROQUETON • ELI LEBLANC • COMMERCE • GILBERT GANON • ROBERT BARRETT • RENÉ • SIDA MOSE • DIMITRI CONJURE • PIERRE POISSON • ANGELO BUCARO • HOANG NGUYEN • KATHLEEN KOVACS DESIGN • PIERRE POISSON • DINO GASPARI • ANNE LORRAINE DESIGN • COLLECTIONS

**Collection Automne-Hiver 98-99**  
La Boutique de mode québécoise

Manteau signé DINO GASPARI

350, rue Saint-Paul Est Vieux-Montréal  
Tél.: (514) 398-0761

Marché Bonsecours

★ **ARIANE CARLE DESIGN** ★

LES NOUVELLES COLLECTIONS ARRIVENT!  
Prêt-à-porter et sur mesure  
Grande sélection de manteaux

364 boul. St-Joseph Ouest Tél.: 495-1075

**MA DIVINE CLÉMENTINE**  
maman • mom

Collection Automne-Hiver 1998-99

1007, RUE LAURIER OUEST, OUTREMONT  
TÉL.: 274-2442

LA BOUTIQUE DE MATERNITÉ EST À L'ÉTAGE.

**Cela fonctionne dans un sous-marin; cela fonctionne tout aussi bien dans une Rolex.**

Toutes les montres Rolex Oyster sont complètement étanches, car elles possèdent un remontoir Twinlock à double protection ou Triplock qui se visse contre le boîtier, à la manière d'un sas de sous-marin.

ROLEX

OYSTER PERPETUAL SUBMARINER

Nous sommes fiers d'être votre bijoutier agréé Rolex.

**Bijouterie Gambard**  
Vente et service technique

630-A Cathcart Montréal Centre-Ville 866-3876

LE DEVOIR

# TOURISME

## Le bagage des langues

Bien sûr, vous pouvez ouvrir l'annuaire du téléphone et appeler l'école de langues qui vous semble la plus intéressante. Ou consulter le programme de cours que dispense le cégep du voisinage et vous inscrire à «Arménien 101» ou «Hottentot 101». Posséder les rudiments - ou même plus - d'une langue est pratique pour se débrouiller en voyage ou s'initier à une culture, voire à une civilisation. Mais pourquoi ne pas envisager d'aller l'apprendre sur place, de joindre, ainsi que le rappelait le philosophe, l'utile à l'agréable?

NORMAND CAZELAIS

Les formules sont multiples. La plus courue est l'école de langues: pendant une semaine, deux semaines, un mois ou même davantage: cours et conversation le matin et parfois l'après-midi, visites et excursions çà et là, sorties, lectures ou farniente le soir. Vous êtes débutant, vous en connaissez un bout, vous êtes vraiment à l'aise? Pas de problèmes, il y en a pour tous les niveaux, pour les surdoués comme pour les timides.

Certains y vont seuls, pour s'y faire des connaissances, pour vraiment se plonger dans le bain, avec le minimum de bouées pour s'accrocher: tant qu'à apprendre, se disent-ils, allons-y... D'autres préfèrent partir avec des amis, avec l'être cher ou même en famille: les échanges sont continus, les difficultés ou les progrès sont partagés, pourquoi pas s'en amuser? Selon les cas, les prix n'incluent que les cours ou comprennent l'hébergement, les sorties et quelques repas.

Une autre façon de faire est de travailler ou de participer à une activité communautaire au sein d'un groupe qui s'exprime dans la langue du cru. Les programmes de coopération pululent: il s'agit de s'adresser à un organisme international, à une ONG, à un bureau consulaire. Ce n'est pas grassement payé, mais enfin... Comme son nom l'indique, le service au pair est encore moins rémunérateur: vous travaillez, par exemple, dans une famille, vous gardez les enfants et l'on vous héberge et nourrit gratuitement. En prime, vous apprenez la langue et, peut-être, développerez des amitiés.

Une troisième voie consiste à voyager sans parachute. Vous optez pour l'Autriche, vous ne connaissez pas un traitre mot d'allemand. Vous allez loger dans une pension de famille dans une vallée reculée où les gens savent sourire, être avenants et affables. Mais ils ne savent dire ni oui ni non dans votre langue, ni dans aucune autre d'ailleurs. Vous serez à

la dure, un peu perdu; consolez-vous, vous finirez par apprendre ce qu'il faut pour survivre. Un conseil: choisissez, pour ce faire, un pays dont la ou les langues présentent des affinités avec votre *background* culturel. L'Afghanistan ou le Sri Lanka ne sont pas à recommander pour une première expérience du genre. Surtout par les temps qui courent.

### En République dominicaine

Avec l'anglais, l'espagnol s'impose de plus en plus comme une langue universelle. Vous avez l'embaras du choix: l'Espagne, le Mexique, l'Argentine (un peu loin et un peu chère cependant). Pourquoi pas la République dominicaine, question d'ajouter du piquant à vos prochaines vacances?

■ Instituto intercultural del Caribe, ☎ 809-685-5026/689-3241 (télécopieur), etase@aacr.net; les cours sont donnés dans la capitale, Santo Domingo, et annoncés dans le *Guide national de tourisme* que distribue l'Office du tourisme de la République dominicaine (☎ 514-499-1918/1393, télécopieur).

■ Oficina dominicana para el fomento del turismo educativo, ☎ 809-687-7401, télécopieur: cours également dispensés à Santo Domingo, dans la zone coloniale.

### En Italie

Voilà sûrement la plus belle langue du monde. Là-bas, vous n'avez pas besoin d'assister à un concert; vous vous assoyez à une *trattoria*, à une terrasse, vous commandez un *campari* ou un *café latte*, vous fermez à demi les yeux et vous écoutez cette musique qui s'échappe des mots, des phrases. *Que bella...*

■ Centre international Dante Alighieri, ☎ 39 55 234-2984/2766 (télécopieur), Dante\_fe@saatel.shiny.it; cours à Florence, à Sienne et dans les principales villes de la Botte.

■ DIAL (Langue et culture italiennes pour étrangers), ☎ 39 91 625-9000/0600 (télécopieur); à Palerme en Sicile.

■ Voyages Campus, rue Saint-Denis à Montréal, ☎ 514-843-7342; organi-



LE MONDE

se des voyages et séjours à saveur linguistique.

■ Language Plus, à North York, près de Toronto, ☎ 416-651-8632/9174 (télécopieur), langplus@inforamp.net; Renseignements généraux: Office national italien de tourisme, ☎ 514-866-

7667/392-1429 (télécopieur).

### En Grèce

Le grec, même ancien, n'est pas très à la mode. En conséquence, l'apprendre est un acte tout à fait gratuit. À moins que vous aimiez beaucoup,

beaucoup ce pays d'îles et de soleil, d'olives et de montagnes. Dans ce cas, un peu de vocabulaire et de grammaire ne fera pas de tort. Ni le fait d'être capable de lire et de comprendre les caractères écrits sur les affiches et les panneaux routiers.

■ Centre de la culture hellénique, ☎ 30 1 674-7465, télécopieur (à Athènes) et ☎ 30 2 753-1978 (sur l'île d'Ikaria, près de Patmos).

■ Athens Center, ☎ 30 1 701-2268/8603 (télécopieur); institut relié à plusieurs universités nord-américaines, avec crédits reconnus. Renseignements généraux: Office national du tourisme de la Grèce, ☎ 514-871-1535.

### En Angleterre

Des écoles de langues, il y en a dans presque toutes les villes, tous les villages.

Ça se comprend: les Européens le moins curieux ou désireux de se familiariser avec la langue d'Albion traversent la Manche depuis des générations. Et puis, l'accent *british is so charming...* Pour en obtenir une liste partielle, communiquez avec la British Tourist Authority (☎ 1-888-VISITUK, ☎ 416-961-2175, télécopieur). Vous pourrez aussi vous renseigner sur le travail au pair qui est très populaire là-bas.

Les pubs, aux noms toujours fantaisistes, y sont des lieux d'apprentissage privilégiés. Rien de tel que d'être capable de distinguer, goût et bagout à l'appui, une *ale* d'une *stout*, une *bitter* d'une *lager*.

Plus formel sont les salons de thé, mais tout aussi britanniques, *my dear!* Les conversations s'y engagent sur un mode un peu feutré mais elles peuvent mener loin, ne serait-ce que dans les méandres de l'humour anglais.

Publié par la Guild of Tea Shops, le *Definitive Guide to the Best Tea Places in Britain* (en vente au prix de 5,99 £ pièce) pourrait alors vous être utile. Well...

### CLIN D'OEIL

## Le sentier de la «bouette»

FRANCINE ST-LAURENT  
COLLABORATION SPÉCIALE

Les amateurs de paysages fluviaux en avaient plein la vue dimanche dernier dans le «sentier de la bouette». Imaginez! Traverser les eaux saumâtres du fleuve à gué pour se rendre à l'île Verte, petite île de 40 habitants entre Cacouna et Trois-Pistoles... Cette activité d'un jour est organisée lors de la marée descendante des marées des vives-eaux, qui se produit tous les 14 jours. Le fleuve est à ce point bas que les «bouetteux» peuvent patauger dans la gadoue de l'estran jusqu'à mi-jambe sur cinq kilomètres et se rendre ainsi en plein milieu du fleuve! Certains entraînent même leur vélo à cette excursion d'environ deux heures et demie.

Dans le passé, les insulaires avaient coutume, pour le transport de marchandises, de traverser le fleuve à pied au jasant entre le village de L'Isle-Verte et l'île Verte. En juillet 1989, deux Verdoyants décidèrent de renouer avec le passé en organisant une traversée du fleuve à pied pour les touristes. Depuis, cet événement annuel attire nombre de visiteurs. Des guides insulaires accompagnent les excursionnistes qui découvrent à pied l'île Ronde, à bâbord, et plus loin l'île aux Pommes, à tribord. Certains visiteurs viennent même à cheval. Les «bouetteux» peuvent en cours de route ramasser des moules et cueillir de la laitue de mer, qui est comestible. Des insulaires se font un plaisir de leur donner quelques recettes de leur cru.

Les «bouetteux» traversent durant la marée descendante. Après 10h, les retardataires doivent se contenter d'apercevoir le rivage car la marée n'attend pas. Le fleuve est étale durant une heure. Et la marée haute débute vers 12h30 ou 13h.

Une fois sur l'île Verte, les visiteurs peuvent louer des vélos et parcourir le chemin de gravier de 13 kilomètres qui la traverse en longueur. Sur l'île, on trouve des cantines, restaurants et gîtes du passant. En attendant qu'il y ait assez d'eau pour le retour en bateau-passeur, on peut toujours visiter le plus ancien phare du fleuve Saint-Laurent, construit en 1809 et classé monument historique par Patrimoine Canada. Un bref arrêt à l'école Michaud ou à «l'école du bout-en-bas», un centre d'interprétation sur le patrimoine insulaire, s'impose également.

En nouveauté cette année: un centre d'interprétation sur les mammifères marins où l'ostéologie est à l'honneur. Des squelettes entiers de baleine sont exposés. Et que dire de la visite de la bâtisse du criard (corne de brume), où l'on relate l'histoire du phare et la vie des gardiens qui l'ont occupé? Les visiteurs s'amuseront à comparer la liste d'épicerie des premiers gardiens à celle des derniers occupants, du baril de lard salé aux piles pour la radio. À la maison du gardien, une exposition de photos permet aussi de découvrir les méthodes traditionnelles de pêche, comme la pêche à fascines, et différents modes de transport avant la venue du bateau-passeur.

Le chemin parsemé de rochers sauvages qui ceinture l'île offre aux cyclistes une vue panoramique des falaises escarpées, présente des crans aux couleurs variées entrecoupés d'anses sablonneuses. Il existe encore de vieilles boucaneries qui bordent les rives fluviales ainsi que de vieilles maisons de bois, d'anciennes écoles de rang et d'anciennes granges, témoins d'une activité agricole délaissée. Un vrai décor pastoral!

Mais le mauvais temps peut gâcher la promenade sur le «sentier de la bouette». S'il y a du brouillard, l'événement est annulé sans être reporté à une date ultérieure.



FRANCINE ST-LAURENT  
À l'île Verte, le plus ancien phare du fleuve Saint-Laurent.

# Bon Voyage!

### HEXAGONE VOYAGES

(Spécialiste de la France)

VOL-VOITURE HÔTEL	LOCATION MAISONS & APP. COURT ET LONG SÉJOUR	LOCATION DE PÉNICHES SUR CANAUX FRANÇAIS • CIRCUITS, • GOLF, ETC...
----------------------	--	--

Tél.: (514) 844-8416 1 800 667-6794

Goûtez l'été jusqu'au bout!

22-23 août : **TORONTO**  
Les impressionnistes de la collection Courtauld

10 septembre : **INVERNESS**  
Le site du bronze

17 septembre : **SAINT-HILAIRE**  
la pomme, un verger écologique  
le Manoir Rouville-Campbell

5-8 octobre : **PHILADELPHIE**  
Delacroix et tour de ville  
Washington, tour de ville et musée.

(514) 276-0207

En collaboration avec Nadeau et Rouleau L'autre voyage inc.  
Dépositaire d'un permis du Québec.

Les beaux détours  
CIRCUITS CULTURELS

### L'Agence de Voyages OVET 495-2411

**Voyages exclusifs**  
2 sem. en Sicile: 1er sem.- visite guidée,  
3 repas/jour; 2ième sem.- plage, hôtel  
+ 2 repas/jour  
août-sept-oct : à partir de **2 450,00 \$**  
avion + tax inclus

**Corse-Sardaigne-Italie**  
10 sept 98 - 16 jours  
Hôtel de 1<sup>re</sup> classe, avion  
et 23 repas inclus  
**2 799,00 \$** toutes taxes incluses

### Place de la Croisière 270-6222

**Croisière en français**  
Départ le 27 déc. : **1 048,00 \$** quad.  
vol, croisière, taxes, repas - avec cabine externe

Croisière de 8 jours dans les Antilles,  
avec personnel et passagers francophones

Visitez : St-Domingo, Ste-Lucie,  
la Martinique, St-Barthélemy,  
St-Martin et St-Thomas

# FRANCE

Paris à la carte! Réservez-tôt et économisez à partir de **484 \$**  
jusqu'à **120 \$** par couple

Pour certains départs à partir de jusqu'à  
ENTRE LE 16 AOÛT ET LE 31 OCTOBRE 1998 **484 \$** **899 \$**

**LA FRANCE EN LIBERTÉ** Pour certains départs entre le 16 août et le 30 septembre  
MULHOUSE, NANTES, MARSEILLE, NICE, BORDEAUX, LYON, TOULOUSE A partir de Jusqu'à  
**604 \$** **899 \$**

**ET L'EUROPE** Pour certains départs entre le 16 août et le 30 septembre

BRUXELLES	539 \$	799 \$	AMSTERDAM	664 \$	844 \$
LONDRES	584 \$	904 \$	FRANCFORT	739 \$	859 \$
ATHENES	1 199 \$	1 339 \$	ROME	858 \$	1 198 \$

LOCATION DE VOITURE EN FRANCE (14 jours)  
Cat A (Peugeot 106 ou similaire) à partir de **399 \$**  
Location entre le 18 août et 31 décembre 1998

Les prix des billets d'avion sont pour une personne tous les prix s'entendent à partir de et varient selon les dates de départ et de retour choisies. Le tout dépend de la disponibilité et est sujet à changement sans préavis.

Cinquième Saison (514) 270 1237  
1 800 5-SAISON  
40 AVENUE DE L'ÉPÉE (ANGLE LAURIER), OUTREMONT

# PEUGEOT - T T

LE PLAN ACHAT-RACHAT EN EUROPE, C'EST 32 ANS À VOTRE SERVICE. EN 1998, NOUS VOUS OFFRONS DES VOITURES PLUS GRANDES, PLUS CONFORTABLES ET PLUS ÉCONOMIQUES. LA MEILLEURE CONSOMMATION VOUS PERMETTANT D'ÉCONOMISER SUR LE PRIX DE L'ESSENCE EN PLUS DES 10 LITRES GRATUITS À LA LIVRAISON.

CONTACTEZ VOTRE AGENCE DE VOYAGE  
www.interessa.ca/tp/europ.auto

EUROP AUTO VACANCES

Pour annoncer dans ce regroupement, contactez Jean de Billy au 985-3322

# AGENDA

loisirs

Activités & loisirs Ici & ailleurs

Plein air  
Venez marcher avec RANDONNÉES PLEIN AIR!  
Demandez notre programme: 514-278-3577

Pour annoncer dans ce regroupement, communiquez avec Jacques Nadeau au 514 985-3322

## TOURISME

## VOYAGES

## De bonnes photos

Qui de plus frustrant et énervant que de ramener de vos voyages des photos floues ou sans relief, telle-  
Le mauvais menuisier, on le sait, blâme ses outils.

Que faire pour mettre le maximum de chances de son côté sans pour autant acheter du matériel ultra-sophistiqué ou s'inscrire à un cours de photographie 101 à ce-  
C'est ce que nous avons demandé à Francesco Bellomo, photographe professionnel.

La chaleur est l'ennemie de la pellicule, tenez vos films au frais. À l'intérieur de sachets de plastique, par exemple, avec des *icepaks* dans un contenant genre *tupperware* à l'épreuve de l'eau et muni

d'un couvercle hermétique.

Choisissez des films de sensibilité variant de 100 à 400 ASA. Accordez votre préférence à ceux qui donnent des tons chauds (afin d'éviter les dominances de bleu, surtout en hiver).

À moins d'être un fan de la photo, n'achetez pas d'appareils farcis de gadgets. Vous paierez trop cher sans être assuré d'obtenir de meilleurs clichés.

Préférez ceux qui sont équipés de grands angulaires (24, 28 ou 35 mm) et méfiez-vous des zooms: les appareils ayant de bons zooms ne se donnent pas.

Gardez votre lentille propre en la nettoyant régulièrement.

Ayez le soleil dans le dos, jamais en face.

Pour des couleurs plus franches, prenez vos photos tôt le matin ou en fin d'après-midi, quand la lumière extérieure est à son meilleur.

Vérifiez l'état de vos piles régulièrement. Mettez-les au frigo quand vous ne les servirez pas de votre appareil.

Achetez vos films ici avant de partir, vous paierez moins cher en général. Vérifiez toujours la date d'expiration.

Vous photographiez des gens, vos parents, des amis? Activez toujours le flash, même à l'extérieur en pressant la touche *fill-in/remplissage*, pour éliminer les ombres des visages.

En plein jour, ne laissez pas trop de place au ciel et à son bleu car, par contraste, tout le reste de la photo s'assombrit.

Mettez les personnes à l'avant-plan. Trop loin, on ne distingue pas leurs traits.

Ne photographiez pas les gens, surtout de près, sans leur permission. Sinon, en certaines sociétés, vous pourriez vous attirer des ennuis. Ou même des poursuites, si vous les publiez un jour.

De toute façon, c'est plus poli.

Le soir, en raison de temps d'exposition plus longs, utilisez un trépied ou placez votre appareil sur un mur ou un autre appui solide.

Achetez un petit étui fait de cuir ou d'un matériau résistant pour y glisser un chiffon de nettoyage, un carnet de notes, un crayon-feutre pour numéroté vos films, etc.

Souvenez-vous que c'est la lumière qui fait la couleur. Vous obtiendrez ce que vous voyez. Sauf si vous utilisez des filtres, bien entendu.

Pour le reste, fiez-vous à vos élans et à votre imagination.

## Salut André!

André Boily, directeur des relations extérieures d'Air France pour le Canada, est décédé dernièrement à l'âge de 62 ans.

C'était un être intense, exigeant, qui avait un grand appétit de vivre. Curieux de tout, très au fait du monde du voyage et de l'aviation, il était doté d'une capacité de travail hors du commun.

Ancien journaliste lui-même, il a toujours su privilégier une collaboration attentive et respectueuse avec les médias.

Tous se souviendront de son rire et de ses yeux pétillants d'intelligence. Nous adressons nos plus vives condoléances à sa famille et à ses collègues d'Air France.

N. C.



Normand Cazalais

Pour annoncer, contactez Jean de Billy au (514) 985-3322 ou 1-800-363-0305

# Hébergement en Région

## CANTONS DE L'EST



Offrez-vous la détente dans un magnifique domaine préservé face au Mont Orford. Décor chaleureux, fine cuisine santé. Dorotez-vous grâce à une gamme complète de soins corporels : massage, enveloppement aux algues, bain d'oxygène, hydrothérapie, etc. Randonnée en forêt. Forfaits à partir de 85 \$. Certificats-cadeaux disponibles...

1-800-665-5272 — (450) 297-3009 — www.spa-eastman.com



## OU BIEN...

Si vous ne disposez que de quelques heures, le Centre AquaCité de Montréal est la solution. Balnéothérapie, soins corporels, esthétique douce.

(514) 845-8455

## CHEZ LA MÈRE POULE B&amp;B

Bolton Centre. Maison centenaire champêtre et romantique entourée d'oiseaux. Activités culturelles : Festival musical Orford : 2 juillet au 15 août. Tour des Arts : 18 juillet au 26 juillet. Circuit des Arts : 25 juillet au 2 août. Forfait-théâtre en semaine ainsi que La Route des Vins. Profitez de nos Forfaits-semaine : la 3e nuitée à 1/2 prix. Coucher et copieux petit déjeuner .40 \$ p.p.p., occ. double.

Lise et Réal Savaria

(450) 292-4548



## FORFAIT DE GOLF À OWL'S HEAD

Incluant 1 nuit d'hébergement dans une unité de style «condo» de 2 chambres à coucher, sur les rives du lac Memphrémagog, 2 parties de golf avec voiturettes motorisées, 1 souper et 1 déjeuner, commençant à 138,93 \$ par personne, occupation quadruple, taxes en sus. Téléphonez maintenant pour information et réservations.

(MHI direct) 878-1453 ou 1-800-363-3342

## ÎLE D'ORLÉANS

## AUBERGE CHAUMONOT

Au bord du majestueux fleuve St-Laurent, une magnifique auberge située dans un site unique, calme et romantique à St-François de l'Île d'Orléans. Chambres climatisées, s. de b. privées, piscine et terrasse panoramiques. Fine cuisine. Forfait estival : souper, coucher et petit déj. 84,50 à 89,50 \$/p.p. occ. dble.

(418) 829-2735 ou 1-800-520-2735



LA FINE FLEUR DES MAÎTRES HÔTELIERS

## CANTONS DE L'EST



## AUBERGE HATLEY

## AUBERGE HATLEY

À North Hatley, au cœur des Cantons de l'Est, un relais pour les gourmets-gourmands. L'une des grandes caves à vin du Québec, plusieurs chambres avec vue sur le lac, balcon, foyer et/ou bain turc. Piscine extérieure chauffée, accès au lac : pédalos, canots, kayaks. Plusieurs golf et pistes cyclables à proximité. Classification Québec : 5 Étoiles. Forfaits incluant souper, petit-déjeuner et service à partir de 122,50 \$/pers./occ. double/jour.

Réservations :

819-842-2451

## CHARLEVOIX



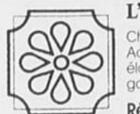
## LA PINSONNIÈRE

## LA PINSONNIÈRE

Entre fleuve et montagnes, une destination privilégiée lauréate du prix de la gastronomie 1993-95-96-97. Chambres soigneusement décorées dont certaines avec lit à baldaquin, foyer, sauna ou baignoire double à remous. Pour se revigorer : piscine, sauna, mini-spa et plage sauvage. À proximité : casino, croisières balnéaires, fjord Saguenay, Hautes gorges, Domaine Forget...

1-800-387-4431

## LAURENTIDES



## L'HÔTEL L'EAU À LA BOUCHE

## L'HÔTEL L'EAU À LA BOUCHE

Charme et luxe campagnard dans un cadre fleuri et détendu à Ste-Adèle dans les Laurentides. Fine cuisine régionale et carte des vins élaborée, toutes les activités estives à proximité : vélo, randonnée, golf, théâtre, concert. Demandez nos forfaits-hôtel.

Réservations : 450-229-2991, (450) 227-1416 (Montréal)

## MONTÉRÉGIE / SAINT-MARC-SUR-RICHELIEU



## HÔTELLERIE LES TROIS TILLEULS

## HÔTELLERIE LES TROIS TILLEULS

À St-Marc-sur-Richelieu. Une hôtellerie paisible et confortable, dans une demeure d'un autre âge, sur le bord de la rivière Richelieu et où le personnel n'a qu'un seul désir : satisfaire. Lauréat national «Mérite de la Restauration». N'oubliez pas notre forfait-détente du vendredi soir! Nous avons aussi d'autres forfaits à vous proposer.

Réservez maintenant

856-7787

## LANAUDIÈRE



## AUBERGE LA CUILLÈRE À POT

Saint-Donat — Du golf à votre mesure!!! Forfait en saison jusqu'au 20 septembre. Face au club de golf St-Donat, 18 trous. Forfait 2 nuits, 2 soupers «Table d'hôte», 2 déjeuners, 2 jours de golf, occ. double sur semaine à partir de 148 \$ par personne. Départs garantis.

Inf.: 1-800-567-6704

## LAURENTIDES



## AUBERGE LA SAUVAGINE / FINE CUISINE DU MARCHÉ

À Ste-Agathe, redécouvrez le raffinement d'une grande demeure, l'agrément d'une gastronomie réputée. Table gastronomique cinq services à partir de 36,50 \$. Forfait deux jours à partir de 60 \$ par jour par pers.

1-800-787-7172 ou 1-819-326-7673

fax : 1-819-326-9351

www.polyinter.com/sauvagine



## MANOIR SAINT-SAUVEUR

Situé au cœur du pittoresque village de Saint-Sauveur, cet hôtel de villégiature 4 étoiles offre 210 chambres et appartements-condo luxueux, restaurant fine cuisine, piscines intérieure et extérieure, squash, centre de conditionnement physique, centre «Manoir Santé» à proximité de différents terrains de golf et d'une multitude de boutiques.

À partir de 79 \$ par nuit, en occupation double.

Renseignez-vous sur nos forfaits: 1-800-361-0505

## OUTAOUAIS



## HÔTEL DES GOUVERNEURS

## HÔTEL DES GOUVERNEURS, GATINEAU

Situé à 8 minutes d'Ottawa et Hull, du Casino, des musées, du parlement et des attractions majeures. L'Hôtel des Gouverneurs vous offre un tarif été à 72 \$/nuit (enfants de moins de 18 ans gratuits) Forfait «à toute vapeur» 150 \$ (2 adultes - 2 enfants)

Réservation: (819) 568-5252 ou 1-888-910-1111

## Chalets &amp; Condos

## CHARLEVOIX

## CONDOMINIUMS À POINTE-AU-PIC

À proximité du Casino, des golfs, des boutiques et des bonnes tables de Charlevoix, 35 condos luxueux, neufs meublés et tout équipés à prix raisonnables.

(418) 665-9696

## QUÉBEC

LE SOMMET - Appartements-condos situé au cœur de Ste-Foy à proximité des centres d'achat, de l'Université Laval et à 30 minutes des centres de ski. Le Sommet vous offre la possibilité de louer un condo de 2 ou 3 chambres à partir de 82,00 \$/nuit. À VOIR.

1-800-268-1519



## L'HÔTELLERIE DU SAINT-LAURENT

Là où l'accueil fait toute la différence!

## BAS-SAINT-LAURENT



## AUBERGE SUR MER

Un endroit à découvrir, situé à Notre-Dame-du-Portage, le long du Saint-Laurent. Assistez aux plus beaux couchers de soleil, décor magnifique, ambiance chaleureuse et excellente cuisine.

Forfaits à partir de 69 \$/pers. occ. dble, 2 repas inclus, tv en sus.

Tél. sans frais : 1 800 622-0642

## ÎLE-AUX-COUDRES



## LA ROCHE PLEUREUSE

LA ROCHE PLEUREUSE - 90 chambres de grand confort sur une île enchantée du majestueux fleuve St-Laurent, à peine 1 h de Québec. Renommée pour son accueil, sa cuisine, ses divertissements (dances folkloriques). Demandez l'un de nos forfaits à partir de 65 \$ (taxes en sus) p.p./j. 2 repas inclus. Relais Santé sur le site.

Tél. sans frais: 1-800-463-6855

## LA MALBAIE



## LE MANOIR CHARLEVOIX

À La Malbaie, l'hospitalité de Charlevoix à son meilleur dans un manoir de campagne avec vue en plongée sur le Saint-Laurent. Une table gourmande de grande renommée, 60 chambres dont 32 condos avec foyer, piscine extérieure, tennis. À proximité golf et casino. Coucher et petit-déjeuner pour 2 pers., à partir de 70 \$ (taxes en sus).

Tél. sans frais: 1-800-363-4413

## QUÉBEC

## AUBERGE LES QUATRE-TEMPS - LAC BEAUPORT

À 15 minutes de Québec, sur les rives du lac Beauport. Forfait Golf-équitation-sport nautique et CENTRE DE SANTÉ. Piscines intérieure et extérieure.

Chalet disponible (418) 849-4486 ou 1-800-363-0379

## SAGUENAY/LAC SAINT-JEAN



## AUBERGE DES BATTURES

Surplombant le majestueux fjord du Saguenay. Porte ouverte sur le rêve... Ambiance d'intimité romantique. Cuisine inspirée de la tradition française, ponctuée par l'environnement québécois, 17 chambres confortables. Salles fonctionnelles pour réunions d'affaires ou de famille. Nombreux forfaits disponibles incluant soit des spectacles (Fabuleuse Histoire d'un Royaume, Paris

Folies, Québécoisisme), soit des activités extérieures (croisières, kayak, moto-marines, golf...).

Ville de la Baie 1-800-668-8234

## VIEUX-QUÉBEC



## AUBERGE ST-PIERRE

Nichée au cœur du Vieux-Port de Québec, l'Auberge Saint-Pierre invite au romantisme et au confort chaleureux avec ses murs de pierres et ses planchers de bois. Laissez-vous séduire par son charme d'antan pour seulement 119 \$/nuit, déj. inclus. Profitez du spécial affaires du dimanche au jeudi, une suite pour seulement 129 \$/nuit. Forfait romantique : 249\$/2 pers.

1-888-268-1017

Gîtes du Passant<sup>md</sup>  
...où l'accueil avec vos hôtes devient une douce amitié

Maisons de campagne  
...pour un séjour autonome

Maisons accréditées par Agritours (514) 252-3138

## LAURENTIDES

## AUBERGE LE RELAIS DE LA PISTE À VAL-DAVID

- des grillades, des salades, une bière sur la terrasse face à la rivière du Nord et au coucher de soleil, 6 ch. spacieuses avec s. de b. et télé privée. Directement sur la piste cyclable. L'arrêt idéal pour les cyclistes. 55 \$ par pers. en occ. dbl. (comprenant: coucher - déjeuner - souper)

Réservez tôt pour l'été

819-322-2280 - Thierry

creativweb.simplenet.com/auberge/

## Hôtellerie Champêtre

Auberges et Hôtels du Québec

Vous faire plaisir, c'est dans notre nature!

## GASPÉSIE



## HÔTELLERIE BAIE BLEUE

HÔTELLERIE BAIE BLEUE de Carleton-sur-Mer, là où l'accueil, la gastronomie, le confort et un excellent rapport qualité-prix sont légendaires. Situé sur la plage de la Baie-des-Chaleurs, c'est l'endroit idéal pour les vacances familiales, les réunions d'affaires, les voyageurs, les motoneigeistes...

Demandez la brochure des forfaits en toutes saisons.

Réservations 1-800-463-9099

## LAURENTIDES

## HÔTEL LA SAPINIÈRE

4 étoiles - Au cœur des Laurentides - 1 hre de Montréal - Piscine extérieure chauffée avec tourbillon - Directement sur la piste cyclable - Chambres chaleureuses - Cuisine raffinée - Cave à vin - FORFAITS: Golf - théâtre - romantique - vélo - concert - Évasion

1244 Chemin La Sapinière, Val-David (Québec) J0T 2N0 - Tél.: 800-567-6635

INTERNET: http://www.sapiniere.com

EMAIL: sapiniere@polyinter.com



## HÔTEL L'ESTÉREL

## HÔTEL L'ESTÉREL

Hôtel l'Estérel, domaine de 2000 hectares, vous convie aux plaisirs de l'été. Terrain de golf privé 18-trous, tennis, Club Nautique complet et plage privée.

Hôtel l'Estérel, un 4 étoiles doté de 135 chambres climatisées vous offre une salle à dîner réputée et toute une gamme d'activités sportives et récréatives disponibles sur le site. Le service courtois et l'ambiance chaleureuse en font le centre de villégiature idéal.

Signalez le 1-888-Estérel.

Montréal: 866-8224. Fax: (450) 228-4977.

www.esterel.com E-mail: info@esterel.com

LE DEVOIR

# LES SPORTS

## Jeux du Commonwealth

### Marianne Limpert portera le drapeau

L'annonce est faite lors d'une conférence de presse uniquement en anglais: «Ça ne se reproduira plus», promettent les organisateurs

Toronto (PC) — La nageuse Marianne Limpert a été nommée porte-drapeau de l'équipe canadienne pour l'ouverture des Jeux du Commonwealth, mais c'est encore l'ignorance du français par un autre organisme sportif canadien qui défraie la manchette.

L'Association canadienne des Jeux du Commonwealth a annoncé le choix de la nageuse de Fredericton à l'occasion d'une conférence de presse qui s'est déroulée uniquement en anglais dans les locaux du réseau CBC à Toronto, et cela malgré la présence d'un athlète et de nombreux journalistes francophones.

«C'est un oubli», a déclaré le chef de mission Margie Schuett, qui a présenté 14 des 277 membres du contingent canadien qui se rendra à Kuala Lumpur, en Malaisie, où les Jeux seront présentés du 11 au 21 septembre. «Nous avons commis une erreur, a poursuivi Schuett. Ça ne se reproduira plus.»

Sauf que c'est arrivé à plusieurs reprises dans le passé, plus récemment aux Jeux olympiques d'hiver de Nagano. L'Association olympique canadienne avait alors été critiquée pour sa présentation unilingue de Jean-Luc Brassard comme porte-drapeau...

«Quand nous arriverons à Kuala Lumpur, tous nos communiqués officiels ainsi que nos conférences de presse incluront le français, a précisé Schuett. C'est très important et c'est un oubli déplorable. Nous avons appris notre leçon.»

Un membre de l'équipe des relationnistes a dit: «Il y avait deux phrases en français en début de conférence. Nous ne nous attendions pas à une présence des médias francophones. Nous sommes à Toronto.»

Limpert, médaillée d'argent aux Jeux olympiques de 1996, a fait sa part en répondant aux questions dans les deux langues officielles. Elle a aussi évité la gaffe de Brassard à Nagano qui avait déclaré que la pression de porter le drapeau expliquait peut-être sa performance médiocre dans les bosses.

«Ce pourrait être le jour-même de ma compétition que je serais quand même inspirée, a commenté Limpert. Je ne veux pas me compromettre, mais pour moi cet honneur constitue un incitatif. Je serai encore plus motivée. Je vais m'entraîner à brandir le drapeau dans ma chambre pendant quelques jours», a-t-elle dit en riant.

«Alex Baumann [le nageur] a porté le drapeau en 1982 et il a raflé une médaille d'or; Angela Chalmers l'a porté en 1994 à Victoria et elle a remporté le 1500 mètres. Je n'y vois pas de désavantage. Je vais plutôt m'amuser.»

#### Fière de sa médaille d'argent

Limpert a déclaré que la récente suspension de quatre ans imposée à la nageuse irlandaise Michelle Smith aurait peu d'effet sur ses propres performances. Smith, qui a devancé Limpert au 200 mètres



La nageuse Marianne Limpert ne croit pas, à l'instar du skieur Jean-Luc Brassard, que le fait de porter le drapeau affectera sa concentration en vue de la compétition. «Je vais m'entraîner à brandir le drapeau dans ma chambre pendant quelques jours!»

quatre nages pour mériter l'or à Atlanta, a été suspendue pour avoir falsifié un échantillon d'urine.

«J'adore ma médaille d'argent, a dit Limpert. Je ne les vois pas revenir

en arrière pour m'accorder la médaille d'or. Je n'ai aucun contrôle sur ce que les autres font. Tout ça, c'est du passé. Je viserai l'or aux Jeux de l'an 2000 à Sydney. Je suis déjà beaucoup

plus rapide qu'avant.»

Aux Jeux de Victoria en 1994, le Canada avait terminé deuxième au classement général avec une récolte de 128 médailles.

## Les pressions de Nike au Mondial...

### Ronaldo nie tout

Rio de Janeiro (AP) — Le footballeur vedette Ronaldo a démenti les affirmations de son coéquipier Edmundo selon qui un contrat entre Nike et la fédération brésilienne de football a contraint l'attaquant, malade, à jouer la finale de la Coupe du Monde en France.

«Il existe un contrat qui dit que Ronaldo doit jouer tous les matches pendant la totalité des 90 minutes», avait ainsi affirmé le milieu de terrain dans la presse brésilienne de mercredi.

Dans un entretien paru jeudi dans le *Jornal do Brasil*, Ronaldo, sacré deux fois meilleur joueur du monde par la FIFA, affirme: «J'ai demandé à jouer. Je suis revenu de l'hôpital en me sentant bien et les tests n'ont rien montré. Je ferai pareil aujourd'hui.»

Nike avait formellement démenti mercredi cette accusation, un de ses responsables expliquant que cela aurait été une «folie» d'intervenir dans une telle situation. «Pour ce qui est de la rumeur selon laquelle nous l'avons poussé à jouer bien qu'il soit malade, c'est absolument faux», avait dit le porte-parole Dave Minging.

Les performances de l'attaquant brésilien pendant la finale de la Coupe du Monde perdue 3-0 contre la France le 12 juillet dernier avaient suscité de nombreuses interrogations.

Peu avant le match, Ronaldo avait en effet été retiré de la feuille de match et remplacé par Edmundo, pour finalement apparaître sur le terrain, sans explications. Ronaldo a révélé plus tard avoir subi une crise de convulsions peu avant le match, avant d'être conduit à l'hôpital.

Les rumeurs affirmant qu'il avait été forcé de jouer ont alors grossi et Nike a vite été montrée du doigt. La marque sportive finance en effet l'équipe brésilienne à hauteur de 200 millions de dollars américains sur 10 ans.

## BASEBALL

### LIGUE NATIONALE

(Parties d'hier non comprises)

	Section Est		Moy.	Diff.
	G	P		
Atlanta	79	41	658	—
New York	64	54	542	14
Philadelphie	58	61	487	20 1/2
Montréal	49	72	405	30 1/2
Floride	44	76	367	35
Section Centrale				
Houston	74	46	617	—
Chicago	66	55	545	8 1/2
Milwaukee	58	62	483	16
St. Louis	57	62	479	16 1/2
Pittsburgh	54	66	450	20
Cincinnati	53	67	442	21
Section Ouest				
San Diego	78	42	650	—
San Francisco	63	58	521	15 1/2
Los Angeles	60	60	500	18
Colorado	56	65	463	22 1/2
Arizona	45	75	375	33
Meilleur deuxième				
Chicago	66	55	545	—
New York	64	54	542	1/2
San Francisco	63	58	521	3
Los Angeles	60	60	500	5 1/2
Hier				
Atlanta à San Diego				
Pittsburgh à Cincinnati				
Milwaukee à Houston				
Floride à Los Angeles				
Aujourd'hui				
Montréal à Cincinnati, 19h05.				
Chicago Cubs à Houston, 20h05.				
Pittsburgh à St. Louis, 20h22.				
Philadelphie au Colorado, 21h05.				
N.Y. Mets en Arizona, 22h05.				
Atlanta à Los Angeles, 22h05.				
Milwaukee à San Diego, 22h05.				
Floride à San Francisco, 22h35.				

### LIGUE AMÉRICAINE

(Parties d'hier non comprises)

	Section Est		Moy.	Diff.
	G	P		
New York	87	29	750	—
Boston	69	48	590	18 1/2
Baltimore	62	57	521	26 1/2
Toronto	60	59	504	28 1/2
Tampa Bay	46	71	393	41 1/2
Section Centrale				
Cleveland	66	52	559	—
Chicago	53	65	449	13
Kansas City	53	66	445	13 1/2
Minnesota	52	66	441	14
Detroit	46	72	390	20
Section Ouest				
Texas	64	54	542	—
Anaheim	64	55	538	1/2
Seattle	54	64	458	10
Oakland	53	67	442	12
Meilleur deuxième				
Boston	69	48	590	—
Anaheim	64	55	538	6
Baltimore	62	57	534	8
Hier				
Baltimore à Cleveland				
Anaheim à Toronto				
Minnesota à Boston				
Texas à N.Y. Yankees				
Tampa Bay à Kansas City				
Aujourd'hui				
Oakland à Detroit, 19h05.				
Baltimore à Cleveland, 19h05.				
Anaheim à Toronto, 19h05.				
Minnesota à Boston, 19h05.				
Texas à N.Y. Yankees, 19h35.				
Tampa Bay à Kansas City, 20h05.				
Seattle à Chicago White Sox, 20h05.				

## Omnium britannique de golf féminin

### Burton et King en tête

Lytham St. Annes, G.-B. (AP) — Brandie Burton et Betsy King ont maîtrisé le vent, la pluie et un parcours exigeant dont elles ont été les seules à vaincre la normale pour s'emparer d'une avance d'un coup sur la Britannique Trish Johnson, la seule, pour sa part, à avoir égalé cette normale de 72 à l'omnium de son pays.

Burton et King ont joué des rondes de 71 dans des conditions qui ont vu de grands noms comme Se Ri Pak (78), Laura Davies, Lieslotte Neumann (79) et la championne défédante Karrie Webb (76) se débattre dans les hauts 70.

Emilee Klein, la championne de 1996, a eu besoin de 82 coups, et Donita Andrews, qui a une victoire et quatre deuxièmes places à son palmarès en 1998, 81.

#### Comme en janvier

Le vent et la pluie venus de la mer d'Irlande ont fait qu'on se serait cru en janvier sur un parcours souvent réservé à l'omnium britannique masculin.

Le vent a varié de direction en cours de journée: au début il tourbillonnait, puis il poussait violemment dans le dos ou de face.

Burton, qui a gagné l'omnium du Maurier il y a deux semaines, était contente d'être partie parmi les premières: «Le choix des bâtons était très difficile et vous éprouvâtes mentalement», a néanmoins expliqué la golfeuse, victime d'un malencontreux double bogey-6 au 17<sup>e</sup> trou.

King, qui célébrait son 43<sup>e</sup> anniversaire, est partie trois heures plus tard lorsque le vent était encore plus fort. Elle a aussi commis un bogey au 17<sup>e</sup> trou.

«C'était en plein face au vent, a-t-elle dit, et dans ces cas-là, les longs trous sont virtuellement inaccessibles. J'étais à 50 pieds du vert après deux coups.»

Pak, gagnante du tournoi de la LPGA, de l'Omnium américain et de deux autres tournois, n'a pas réussi un seul birdie. Ses problèmes ont commencé dès le premier trou où son coup de fer-5 a dépassé le vert.

## EN BREF

### Bourne fait une mise au point

Chatham, Ont. (PC) — Shae-Lynn Bourne a atténué la possibilité que son partenaire de danse Victor Kraatz et elle patinent pour l'Allemagne, d'où est originaire ce dernier. Les noms des deux Canadiens ainsi que celui d'Elvis Stojko n'étaient pas sur la liste des membres de l'équipe nationale de patinage artistique publiée mardi. Dans le cas de Stojko, on dit que c'est parce qu'il n'est pas fixé sur son avenir. Quant au couple de danseurs, il ne s'entendrait pas avec l'Association canadienne au sujet de leurs droits commerciaux. «J'ai absolument confiance que ça va s'arranger», a dit la patineuse de Chatham. «Ce sont seulement de petits détails qui doivent être réglés à la satisfaction de tout le monde.»

### Peyron cherche le vent

Saint-Malo (AP) — Bruno Peyron, qui, avec ses coéquipiers à bord du catamaran Explorer, tente de battre le record de la traversée à la voile du Pacifique nord entre Yokohama et San Francisco, était toujours ralenti jeudi en raison de vents irréguliers. «On bute depuis hier sur un front sans vent que l'on n'arrive pas à traverser», a déclaré Peyron, selon le PC course installé à Saint-Malo. «Pour le moment, c'est pas brillant. On a fait une toute petite journée. On s'était bien sorti pour le moment de ce

système complexe, mais maintenant il faut avouer que l'on subit les choses... On est arrêté en plein élan.» Explorer, qui évoluait depuis le départ à 17 noeuds de moyenne, n'a effectué que 187 milles lors des dernières 24 heures, à la moyenne de 7,8 noeuds. Le voilier, qui se trouve désormais à 1072 milles de San Francisco, possède de toujours une avance confortable (1444 milles) sur le temps de Steve Fosset établi en août 1995. Selon le PC course, le routeur météo Pierre Lasnier, joint jeudi matin, demeure optimiste pour les prochaines 36 heures. «Une fois passé ce front, Explorer devrait toucher dans les heures qui viennent des vents qui lui permettront d'accélérer pour atteindre les vents de secteur nord assez forts que l'on rencontre le long de la côte ouest américaine.»

### Bailey sur pied sous peu

Toronto (PC) — Donovan Bailey pourrait recommencer à sprinter dans deux semaines même s'il a souffert d'une légère déchirure à la cuisse gauche lors de la réunion d'athlétisme de Zurich, mercredi. Ce n'est cependant rien de sûr. Bailey avait prévu courir à Lausanne le 25 août et à Berlin le 1er septembre. Il n'avait pas décidé s'il serait à Bruxelles le 28 août. Il a déjà fait savoir qu'il ne participera pas aux Jeux du Commonwealth à Kuala Lumpur, en Malaisie, le mois prochain. A Zurich, il avait réussi un excellent temps de 10,06 secondes en ronde préliminaire et semblait en excellente forme.

## Les Expos à Cincinnati

### Felipe Alou chouchoute ses lanceurs

MICHEL LAJEUNESSE  
PRESSE CANADIENNE

Cincinnati (PC) — Peut-être par déformation professionnelle, mais quand arrive la septième manche, on se surprend à regarder vers le champ extérieur en s'attendant à voir un des jeunes partants des Expos courir le long de la piste d'avertissement.

Bien sûr, c'est là une pratique courante au camp d'entraînement. Les partants qui ont terminé leur séjour au monticule se doivent de courir pendant quelques minutes pour parfaire leur entraînement.

Et comme les deux derniers mois de la saison des Expos ne sont en fait qu'une extension du camp de 1999, on ne peut s'empêcher d'avoir ce réflexe.

On savait depuis fort longtemps que les Expos ne visaient pas le championnat cette année. Mais depuis que Rondell White s'est blessé et que Carlos Perez et Mark Grudzielanek ont été échangés, la situation est encore plus claire. Cette équipe est à l'entraînement et prépare la prochaine saison.

L'autre jour au Colorado un journaliste de Denver a demandé à Felipe Alou comment il allait s'y prendre pour permettre à son équipe de remonter la pente.

Le vieux sage a bien ri. «Remonter la pente. C'est pour l'an prochain que nous nous préparons à remonter la pente, a dit Alou. Nous avons ici des jeunes que nous préparons pour l'avenir. Prenez par exemple Javier Vazquez. Il a déjà un dossier déficitaire de 3-12. Mais avec une meilleure équipe en attaque pour l'aider et une meilleure défense pour le soutenir, il présenterait certes une fiche d'au moins .500.»

Les deux Guerrero, Wilton et Vladimir, Brad Fullmer, Orlando Cabrera, Bob Henley, Terry Jones sont tous de jeunes joueurs sur lesquels les Expos comptent pour l'avenir.

## FORMULE UN

### Schumacher, condamné à la réussite

MARC DELBES  
PRESSE CANADIENNE

Michael Schumacher est condamné à la réussite ce week-end au Grand Prix de Hongrie s'il veut conserver ses chances de coiffer Mika Hakkinen pour le titre. Avec un retard de 16 points au championnat et seulement cinq courses à disputer, l'Allemand est conscient de l'importance de l'enjeu.

Et sur le circuit du Hungaroring, l'antithèse de Hockenheim avec ses nombreux virages lents, Schumacher dispose des conditions favorables pour faire obstacle aux McLaren qui ont retrouvé leur suprématie depuis deux courses.

Mais même si le tracé hongrois, un des plus lents du championnat, contribuera à niveler l'écart entre McLaren et les autres équipes, Hakkinen aborde ce week-end de course avec une grande sérénité.

«Le Hungaroring est totalement à

l'opposé d'Hockenheim et, sur ce circuit, il est nécessaire d'avoir beaucoup d'appui, explique le Finlandais. Il faut également disposer d'un moteur très puissant et d'une voiture bien équilibrée... et nous avons tout ça.»

Hakkinen reconnaît que les deux doublés consécutifs des «Flèches d'argent» ont contribué à lui procurer un capital de confiance appréciable.

«C'est réconfortant d'aborder une course avec un avantage de 16 points.»

Et il constate que sa McLaren s'était bien comportée l'an dernier en Hongrie avant d'être trahie par un manque de fiabilité du moteur.

Villeneuve réaliste

Outre ce mano à mano entre Hakkinen et Schumacher, ils sont nombreux à vouloir profiter des particularités du tracé pour venir brouiller les cartes. Déjà l'an dernier, Damon Hill avait bien failli signer la toute première victoire de l'écurie Arrows. Il avait mené la course jusqu'au dernier tour

avant d'être victime d'un problème hydraulique et de céder la victoire à Jacques Villeneuve.

Revigoré par son premier podium de la saison en Allemagne, Villeneuve a des attentes réalistes ce week-end. Sa Williams devrait être à la peine sur ce circuit qui demande beaucoup d'appui.

«Nous avons montré en Allemagne, sur un circuit où il ne faut que peu d'appui, que nous étions en mesure de nous battre avec les McLaren. Mais en Hongrie, ce sera différent», a-t-il constaté.

Les pneumatiques y joueront également un rôle prépondérant. «Une utilisation rationnelle des pneumatiques est primordiale ici», a-t-il ajouté.

D'autant plus qu'on prévoit des chaudes températures dans la région pour les prochains jours.

La séance de qualification de demain sera des plus importantes pour tous les pilotes car sur ce circuit étroit, avec des virages incessants, les dépassements sont particulièrement difficiles.

# LE DEVOIR

# AGENDA CULTUREL

## CINÉMA



**ANGRIGNON:** 7077, boul. Newman, Lasalle (366-2463) — **Armageddon** 12h25, 15h30, 18h45, 21h40 — **Mulan** 12h20 — **The Negotiator** 15h40, 18h50, 21h45 — **Small Soldiers** 12h10, 15h30 — **Lethal Weapon 4** 16h45, 19h20, 22h10 — **Air Bud 2: Golden Receiver** 12h30, 15h10, 19h15, 21h20 — **Parent Trap** 12h50, 15h50, 18h55, 21h30 — **L'attrape parents** 12h40, 16h20, 19h10, 21h40 — **Saving Private Ryan** 13h30, 17h, 20h30 — **Mauvais œil** 13h10, 16h, 19h25, 22h15 — **Sneezy Eyes** 13h, 15h20, 19h05, 21h15 — **The Avengers** 13h20, 16h10, 19h30, 21h50

**ATWATER:** Place Alexis-Nihon (935-4246) — **Halloween 20 years later** 12h15, 14h25, 16h45, 19h15, 21h35 — **The Mask of Zorro** 12h30, 15h30, 18h30, 21h25 — **Doctor Dolittle** 13h15, 19h — **Baseketball** 16h, 21h05

**BARRI:** 1280, rue St-Denis (288-2115) — **Titanic v.f.** 13h, 16h50, 20h35 — **La cité des anges** 13h10, 16h, 18h30, 21h50 — **L'impact** 13h40, 16h20, 19h10, 21h50 — **Meurtre parfait** 13h50, 16h10, 18h50, 21h15 — **Couleurs primaires** 15h40, 21h25 — **Le destin de Will Hunting** 12h50, 18h40, mer. 12h50

**BOUCHERVILLE:** 20, boul. de Montagne (449-6404) — **Chapeau melon et bottes de cuir** 13h15, 15h20, 17h30, 19h40, 21h50 — **Il faut sauver le soldat Ryan** 13h05, 16h30, 20h40 — **Tobey 2: Le receveur étoile** 13h, 15h10, 17h20, 19h30, 21h45 — **Marie a un je ne sais quoi** 13h25, 19h05 — **L'arme fatale 4** 16h, 21h40 — **À tout jamais** 13h20, 16h10, 18h45, 21h20 — **Le masque de Zorro** 12h45, 15h40, 18h35, 21h30 — **Il faut sauver le soldat Ryan** 13h05, 16h30, 20h40 — **Halloween 20 ans plus tard** 12h55, 15h, 17h10, 19h15, 21h35 — **Titanic v.f.** 12h50, 16h40, 20h35 — **Le négociateur** 12h30, 15h30, 18h25, 21h25

**BROSSARD:** 2150, Lapinière, Mail Champlain (465-5906) — **Halloween 20 years later** 12h30, 14h40, 16h50, 19h10, 21h25 — **Ever after** 12h50, 15h30, 18h40, 21h20 — **Tobey 2: Le receveur étoile** 12h40, 15h, 17h10, 19h20, 21h30 — **There Something about Mary** 13h20, 16h20, 18h50, 21h45 — **The Mask of Zorro** 13h, 16h, 19h, 21h55 — **Chapeau melon et bottes de cuir** 12h45, 15h05, 17h20, 19h30, 21h40 — **Il faut sauver le soldat Ryan** 13h10, 17h, 21h

**CARREFOUR LAVAL:** 2330, Le Carrefour (688-3684) — **Halloween 20 ans plus tard** 12h50, 15h, 17h10, 19h10, 21h20 — **Halloween 20 years later** 13h, 15h10, 17h20, 19h30, 21h50 — **Chapeau melon et bottes de cuir** 13h20, 15h30, 17h30, 19h40, 21h55 — **L'arme fatale 4** 18h45, 21h30 — **Docteur Dolittle** 13h15, 16h — **The Mask of Zorro** 13h10, 16h10, 19h, 22h — **Ever after** 13h40, 16h20, 19h05, 21h45

**CAVENDISH:** 5800, boul. Cavendish (485-7111) — **Air Bud 2: Golden Receiver** 13h, 15h10, 17h15 — **Halloween 20 years later** 19h20, 21h25 — **Ever after** 13h20, 16h, 18h40, 21h30 — **Saving Private Ryan** 12h50, 16h20, 19h45 — **Saving Private Ryan** 16h55, 21h — **Madeline** 12h20, 14h30 — **There Something about Mary** 16h10, 21h45 — **The Mask of Zorro** 13h10, 18h50 — **Sneezy Eyes** 12h30, 14h45, 17h05, 19h30, 21h50 — **Parent Trap** 12h40, 15h50, 18h30, 21h15 — **Governess** 13h30, 16h30, 19h10, 21h40

**CENTRE EATON:** 705, rue Ste-Catherine Ouest (985-5730) — **Sneezy Eyes** 13h30, 16h, 19h, 21h30, ven. sam. 23h50 — **The Avengers** 12h15, 14h30, 16h45, 19h, 21h30, ven. sam. 23h30 — **Air Bud 2: Golden Receiver** 12h30, 14h50, 17h, 19h20, 21h40, ven. sam. 23h40 — **The Negotiator** 12h40, 15h40, 18h50, 21h50, ven. sam. 24h30 — **Parent Trap** 13h, 15h50, 18h30, 21h10, ven. sam. 24h20, 21h — **13h, 15h50, 21h10 — Mulan** 12h10, 14h10 — **Lethal Weapon 4** 16h10, 18h40, 21h20, ven. sam. 24h

**CENTRE LAVAL:** 1600, boul. Le Corbusier (688-7776) — **Mauvais œil** 12h45, 15h20, 16h40, 18h40, 19h15, 21h10, 21h50 — **The Avengers** 13h10, 15h35, 18h15, 20h10, 22h05 — **The Negotiator** 13h, 16h, 18h50, 21h45 — **Mulan v.f.** 12h35, 14h40 — **Saving Private Ryan** 13h30, 16h45, 20h15 — **Parent Trap** 13h40, 16h20, 19h05, 21h35 — **Sneezy Eyes** 13h20, 15h55, 16h30, 19h, 19h20, 21h25, 21h55 — **Mulan** 12h25, 14h30 — **Air Bud 2: Golden Receiver** 12h15, 14h45, 16h10, 18h30, 20h30 — **Lethal Weapon 4** 22h15 — **Armageddon** 12h30, 15h30, 18h35, 21h35 — **L'attrape parents** 13h35, 16h15, 18h55, 21h30 — **Armageddon v.f.** 12h40, 15h45, 18h40, 21h40

**CINÉMA SAINT-LÉONARD 2,18 \$:** 9480 boul. Lacordaire (324-9227) — **Meurtre parfait** ven. mar. mer. jeu. 18h45, 21h30, ven. dim. 15h30, 18h45, 21h30 — **L'impact** ven. mar. mer. jeu. 18h45, 21h30, sam. dim. 15h30, 18h45, 21h30 — **Titanic v.f.** ven. mar. mer. jeu. 19h30, sam. dim. 15h30, 19h30 — **Loin des regards** ven. sam. dim. mar. mer. jeu. 21h30 — **La cité des anges** ven. sam. dim. mar. mer. jeu. 18h45

**CINÉPLEX CENTRE-VILLE:** 2001, rue Université (849-3456) — **High Art** 14h, 16h30, 18h55, 21h20 — **The Horse Whisperer** 13h50, 17h15, 20h45 — **Six Days, Seven Nights** 13h55, 16h15, 18h45, 21h05 — **X-Files** 13h30, 16h10, 18h50, 21h30 — **Les soldats** 14h05, 16h45 — **Aux frontières du réel** 19h, 21h40 — **Gadjo Dilo** (sous-titres français) 14h10, 16h40, 19h15, 21h45 — **The Opposite of Sex** 13h35, 15h50, 19h10, 21h25 — **Jane Austen's Mafia** 13h45, 15h40, 17h35, 19h35, 21h35 — **Six jours, sept nuits** 13h40, 16h20, 19h05, 21h50

**COMPLEXE DESJARDINS:** 1, Place Desjardins (288-3141) — **L'homme est une femme comme les autres** 13h10, 15h20, 19h15, 21h30 — **Marie Baie des Anges** 13h05,

15h10, 17h20, 19h30, 21h40 — **La maman et la putain** 13h30, 19h35 — **Femmes... et femmes (sous-titres français)** 13h, 15h05, 17h15, 19h25, 21h35, mer. jeu. 13h, 15h05, 17h15, 21h35

**CÔTE DES NEIGES:** 6700, Côte-des-Neiges (849-3456) — **Return to Paradise** 13h10, 15h35, 18h50, 21h15 — **The Negotiator** 13h, 15h50, 18h40, 21h30 — **The Mask of Zorro** 18h30, 21h25 — **Small Soldiers** 13h20, 16h — **There Something about Mary** 13h30, 16h10, 19h10, 21h45 — **Sneezy Eyes** 12h50, 15h, 17h15, 19h30, 21h55 — **The Avengers** 12h40, 14h50, 17h05, 19h20, 21h35 — **Air Bud 2: Golden Receiver** 12h30, 14h40, 16h55 — **Halloween 20 years later** 19h, 21h05

**DAUPHIN:** 2396, rue Beaubien Est (721-6060) — **Chapeau melon et bottes de cuir** 13h, 15h05, 17h15, 19h20, 21h35 — **Il faut sauver le soldat Ryan** 13h30, 17h, 20h30

**DORVAL:** 260, Dorval (631-8586) — **The Avengers** 13h10, 15h10, 17h10, 19h20, 21h15 — **Halloween 20 years later** 13h, 14h55, 16h50, 19h30, 21h30 — **Sneezy Eyes** 13h45, 16h, 19h10, 21h25 — **The Mask of Zorro** 13h30 — **The Negotiator** 16h15, 19h, 21h50

**ÉGYPTE:** 1455, rue Peel (843-3112) — **Halloween 20 years later** 13h, 15h05, 17h10, 19h15, 21h20 — **The Mask of Zorro** 12h50, 15h40, 18h30, 21h30, lun. mer. jeu. 12h50, 15h40, 21h30 — **Buffalo 66** 13h45, 16h15, 18h45, 21h10

**FAMOUS PLAYERS GREENFIELD PARK:** 993, boul. Taschereau (672-2375) — **Armageddon** 12h30, 15h30, 18h35, 21h40 — **The Avengers** 12h20, 14h20, 16h40, 19h, 21h15 — **Saving Private Ryan** 13h, 16h50, 20h30 — **Mauvais œil** 12h50, 15h50, 19h, 21h30 — **L'attrape parents** 12h40, 15h40, 18h45, 21h20 — **Sneezy Eyes** 13h10, 16h30, 19h30, 21h50 — **Air Bud 2: Golden Receiver** 12h, 14h, 16h10, 18h25, 20h25 — **Lethal Weapon 4** 22h15 — **Mulan v.f.** 12h10, 14h10 — **The Negotiator** 16h20, 19h15, 22h10

**FAMOUS PLAYERS POINTE-CLAIRE:** 185, Hymus (697-8095) — **Small Soldiers** 15h30 — **Disturbing Behaviour** 19h20, 21h20 — **Armageddon** 12h40, 15h50, 18h50, 21h45 — **Return to Paradise** 13h10, 16h, 19h15, 21h50 — **Saving Private Ryan** 13h, 13h30, 16h30, 17h, 20h, 20h30 — **Mulan** 12h20 — **Sneezy Eyes** 12h50, 14h20, 15h20, 16h50, 19h10, 19h40, 21h40, 22h — **Parent Trap** 12h30, 13h20, 16h10, 19h, 21h30

**FAUBOURG STE-CATHERINE:** 1616, rue Ste-Catherine Ouest (932-2230) — **Ever after** 13h30, 16h10, 19h, 21h35 — **Return of Paradise** 14h, 16h35, 19h15, 21h45 — **There Something about Mary** 13h20, 16h, 18h40, 21h10, mer. 13h20, 16h, 21h10 — **Governess** 13h40, 16h20, 18h50, 21h20, mer. 13h45, 16h20, 21h30

**GALERIES LAVAL:** 1545, boul. Le Corbusier (849-3456) — **There Something about Mary** 13h10, 16h, 19h, 21h45 — **The Mask of Zorro** 12h40, 15h40, 18h30, 21h30 — **Tobey 2: Le receveur étoile** 12h35, 14h50, 17h10, 19h15, 21h20 — **Return to Paradise** 13h30, 16h20, 19h20, 21h55 — **À tout jamais** 12h50, 15h50, 18h50, 21h25 — **Le négociateur** 12h30, 15h30, 18h40, 21h40 — **Marie a un je ne sais quoi** 19h10, 21h50 — **Tobey 2: Le receveur étoile** 13h15, 15h55 — **Il faut sauver le soldat Ryan** 13h, 17h, 21h

**LANGÉLIER:** 7305, rue Langélier (255-5482) — **À tout jamais** 13h05, 15h35, 19h05, 21h35, ven. sam. 23h50 — **Chapeau melon et bottes de cuir** 13h05, 15h05, 17h05, 19h05, 21h05, ven. sam. 23h05 — **Halloween 20 ans plus tard** 13h10, 15h10, 17h10, 21h10, 21h50 — **Il faut sauver le soldat Ryan** 13h05, 16h, 21h — **L'arme fatale 4** 21h30, ven. sam. 23h55 — **The masque de Zorro** 19h — **Le négociateur** 13h, 15h45, 19h, 21h45, ven. sam. 23h55 — **Tobey 2: Le receveur étoile** 13h15, 15h10, 17h05, 19h, 21h

**LASALLE:** 7852, boul. Champlain (365-5659) — **The masque de Zorro** 13h25, 16h35, 19h40 — **Halloween 20 years later** 13h, 15h10, 17h10, 19h20, 21h30 — **Il faut sauver le soldat Ryan** 13h05, 16h45, 20h30 — **À tout jamais** 13h10, 15h55, 18h45, 21h35 — **Ever after** 13h20, 16h, 17h35, 21h40 — **Halloween 20 ans plus tard** 12h40, 14h50, 17h, 19h10, 21h15 — **Return to Paradise** 12h45, 15h15, 18h20, 20h50 — **There Something about Mary** 12h55, 15h50, 18h50, 21h50 — **Le négociateur** 12h30, 15h30, 18h30, 21h25 — **Chapeau melon et bottes de cuir** 13h15, 15h25, 17h35, 19h40, 21h55 — **Tobey 2: Le receveur étoile** 12h50, 14h55, 17h05, 19h10, 21h45 — **The Mask of Zorro** 12h35, 15h35, 18h25, 21h20

**LOEW'S:** 954, rue Ste-Catherine Ouest (861-7437) — **Saving Private Ryan** 13h, 16h30, 20h45 — **The Avengers** 13h45, 16h, 18h15, 20h30, 22h15 — **Sneezy Eyes** 12h10, 14h30, 17h, 19h30, 22h — **The Truman Show** 12h30, 15h, 19h, 21h20, jeu. 12h30, 15h, 21h20 — **Armageddon** 12h, 15h15, 18h30, 21h40

**LONGUEUIL:** 825, rue St-Laurent Ouest, Centre Commercial (679-7451) — **Halloween 20 ans plus tard** 12h50, 14h55, 17h, 19h, 21h — **Tobey 2: Le receveur étoile** 13h, 15h05, 17h10, 19h15, 21h20 — **Le négociateur** 12h40, 15h30, 18h40, 21h30 — **À tout jamais** 13h10, 15h50, 18h30, 21h10 — **Le masque de Zorro** 13h20, 16h10, 18h50, 21h40

**PALACE:** 698, rue Ste-Catherine Ouest (866-6991) — **Godzilla** 12h20, 15h20, 18h40, 21h40, ven. sam. 24h30 — **A Perfect Murder** 12h50, 15h40, 19h30, 22h, ven. sam. 24h15 — **The Big Hit** 12h30, 14h40, 16h50, 19h10, ven. sam. 23h30 — **City of Angels** 12h10, 14h50, 19h20, 21h50, ven. sam. 24h40 — **Titanic** 12h, 16h, 20h, ven. sam. 23h45 — **Deep Impact** 12h45, 15h30, 19h, 21h30, ven. sam. 24h

**PARISIENNE:** 480, rue Ste-Catherine Ouest (866-3856) — **L'homme qui murmurait à l'oreille des chevaux** 20h — **Mulan v.f.** 13h10, 15h50, 17h45 — **Armageddon v.f.** 12h35, 15h45, 18h45, 21h35 — **The Show Truman** 13h20, 16h30, 19h10, 21h30 — **L'attrape parents** 12h25, 15h20, 18h50, 21h25 —

**Mauvais œil** 12h45, 13h15, 15h, 15h30, 19h, 19h30, 21h15, 21h45, jeu. 12h45, 13h15, 15h, 15h30, 19h, 21h15, 21h45 — **Petits désordres amoureux** 12h15, 14h30, 16h45, 19h20, 21h40, jeu. 12h15, 14h30, 16h45, 21h40

**POINTE-CLAIRE:** 6341, Route Transcanadienne (630-7286) — **Halloween 20 years later** 13h, 15h10, 17h20, 19h20, 21h40 — **Baseketball** 13h30, 16h20, 18h40, 21h — **Halloween 20 years later** 19h10, 21h30 — **Doctor Dolittle** 12h40, 14h40, 16h50 — **Air Bud 2: Golden Receiver** 12h30, 14h50, 17h, 19h, 21h20 — **There Something about Mary** 13h20, 16h10, 18h50, 21h35 — **The Mask of Zorro** 12h50, 15h40, 18h30, 21h45

**QUARTIER LATIN:** 340, Emery (849-4422) — **Il faut sauver le soldat Ryan** 13h, 16h40, 20h30 — **Marie a un je ne sais quoi** 18h25, 21h10, ven. sam. 23h50 — **Docteur Dolittle** 12h10, 14h15, 16h15 — **Halloween 20 ans plus tard** 12h, 14h30, 16h45, 19h05, 21h25, ven. sam. 23h45 — **Le masque de Zorro** 12h, 15h30, 19h, 22h, jeu. 12h, 15h30, 22h — **À tout jamais** 12h45, 15h40, 18h30, 21h30, 21h30, ven. sam. 24h05 — **À tout jamais** ven. sam. dim. 10h55, 13h45, 16h30, 19h25, 22h, lun. mar. mer. jeu. 13h45, 16h30, 19h25, 22h — **Baseketball v.f.** 13h20, 16h05 — **L'arme fatale 4** 19h10 — **Halloween 20 ans plus tard** 21h50 — **Tobey 2: Le receveur étoile** ven. sam. dim. 10h45, 13h05, 15h20, 17h40, 20h, lun. mar. mer. jeu. 13h05, 15h20, 17h40, 20h, ven. sam. 22h30 — **Chapeau melon et bottes de cuir** 12h35, 15h, 17h10, 19h30, 21h55 — **Il faut sauver le soldat Ryan** 12h05, 15h45, 19h40, ven. sam. 23h10 — **Comme des Rois** 12h25, 14h40, 16h55, 19h20, 21h40, ven. sam. 24h — **Le masque de Zorro** ven. sam. dim. 11h30, 14h35, 17h45, 20h55, ven. mar. mer. jeu. 14h35, 17h45, 20h55, ven. sam. 24h — **Halloween 20 ans plus tard** ven. sam. dim. 11h15, 13h35, 15h50, 18h05, 20h35, lun. mar. mer. jeu. 13h35, 15h50, 18h05, 20h35, ven. sam. 23h — **Le négociateur** ven. sam. dim. 11h, 14h, 17h20, 20h25, lun. mar. mer. jeu. 14h, 17h20, 20h25, ven. sam. 23h30 — **Le négociateur** 12h15, 15h25, 18h35, 21h45 — **Tobey 2: Le receveur étoile** 12h30, 14h45, 17h, 19h15, 21h20 — **Chapeau melon et bottes de cuir** ven. sam. dim. 10h50, 13h15, 16h, 18h40, 21h, lun. mar. mer. jeu. 13h15, 16h, 18h40, 21h, ven. sam. 23h35

**ST-BRUNO:** 1495, boul. St-Bruno (653-4848) — **Armageddon v.f.** 12h10, 15h15, 18h35, 21h35, 21h35 — **Tobey 2: Le receveur étoile** 12h50, 15h, 17h05, 19h10, 21h15 — **Mauvais œil** 12h40, 14h50, 17h20, 19h35, 22h — **Docteur Dolittle** 12h, 14h, 16h — **L'arme fatale 4** 21h40 — **The Mask of Zorro** 18h50 — **Le négociateur** 12h30, 15h25, 18h30, 21h30 — **Halloween 20 ans plus tard** 12h20, 14h40, 16h55, 19h, 21h10 — **À tout jamais** 13h10, 15h50, 18h45, 21h25 — **Return to Paradise** 13h40, 16h10, 18h40, 21h05 — **L'attrape parents** 13h50, 16h30, 19h15, 21h55 — **Saving Private Ryan** 13h20, 16h45, 20h15 — **Chapeau melon et bottes de cuir** 13h30, 15h35, 17h40, 19h45, 21h50

**ST-EUSTACHE:** 282, rue Hector-Lantherie (472-6666) — **Tobey 2: Le receveur étoile** 12h50, 14h55, 17h, 19h05, 21h10 — **Marie a un je ne sais quoi** 16h25, 18h55, 21h25 — **Docteur Dolittle** 12h25, 14h20 — **Halloween 20 ans plus tard** 13h10, 15h10, 17h10, 19h10, 21h10 — **Le négociateur** 13h, 16h, 18h50, 21h40 — **Mauvais œil** 12h30, 14h40, 16h50, 19h, 21h15 — **L'attrape parents** 13h45, 16h20, 18h55, 21h20 — **L'arme fatale 4** 13h20, 18h50 — **The Negotiator** 16h, 21h35 — **Il faut sauver le soldat Ryan** 13h25, 17h, 20h30 — **The masque de Zorro** 13h05, 15h55, 18h45, 21h30 — **À tout jamais** 13h50, 16h25, 19h, 21h35 — **Armageddon v.f.** 12h35, 15h35, 18h35, 21h30 — **Chapeau melon et bottes de cuir** 12h55, 15h, 17h05, 19h10, 21h15

**ST-JÉRÔME (CARREFOUR DU NORD):** 900, boul. Grignon (436-5944) — **Halloween 20 ans plus tard** 13h, 16h50, 19h, 21h30 — **Docteur Dolittle** 13h, 14h55 — **Mauvais œil** 13h, 15h30, 19h, 21h30 — **Tobey 2: Le receveur étoile** 13h, 14h55, 16h50, 19h, 21h — **Chapeau melon et bottes de cuir** 13h, 14h55, 16h50, 19h, 21h — **L'attrape parents** 13h, 15h30, 19h, 21h30 — **Armageddon v.f.** 13h, 15h45, 19h, 21h45 — **Le négociateur** 13h, 15h45, 19h, 21h45 — **À tout jamais** 13h, 15h30, 19h, 21h30 — **Il faut sauver le soldat Ryan** 13h, 16h, 21h — **L'arme fatale 4** 13h05, 15h05, 17h05, 19h05, 21h05, ven. sam. 23h05 — **Halloween 20 ans plus tard** 13h10, 15h10, 17h10, 19h10, 21h10, ven. sam. 23h10 — **Il faut sauver le soldat Ryan** 13h, 16h, 21h — **L'arme fatale 4** 13h05, 15h05, 17h05, 19h05, 21h05, ven. sam. 23h05 — **Tobey 2: Le receveur étoile** 13h10, 15h10, 17h10, 19h10, 21h10

CULTURE

EN BREF

DePalma, Howard Hugues, drôle de duo

(Reuter) — Le réalisateur Brian De Palma et le comédien Nicolas Cage pourraient de nouveau collaborer...

Seinfeld recule

(Reuter) — Le comédien Jerry Seinfeld a agité un mouchoir blanc et a dit ses regrets à des manifestants...

Pas de crainte

(AP) — Selon le producteur Jerry Weintraub, sa décision de ne pas montrer à l'avance aux critiques le film The Avengers n'est pas due à la crainte d'un échec...

CINÉMA

Cannes à Québec

Le Musée de la Civilisation et Antitube accueillent une série de films primés sur la Croisette

ODILE TREMBLAY LE DEVOIR

C'est l'occasion de revoir le tout jeune Jean-Pierre Léaud faire ses 400 coups, de réentendre le shabadabada berber du duo d'Un Homme et une femme...

Une dizaine de grands films français fêtés ou primés à Cannes au cours du demi-siècle et une poussière d'existence de ce festival, atterrissent à Québec...

C'est donc au Musée de La Civilisation que ça se passe dans la capitale québécoise. Le coup d'envoi du 28 août est donné par La Bataille du Rail...

A revoir aussi, Les Vacances de Monsieur Hulot de l'immortel Jacques Tati, qui réussit en 1953 à montrer les vices et les ridicules d'une certaine bourgeoisie française...

Les Choses de la vie de Claude Sautet demeure porté par le remarquable duo Michel Piccoli, Romy Schneider et une des rares apparitions du chanteur Bobby Lapointe...



Le célèbre Cyrano de Bergerac de Rappeneau

ARCHIVES LE DEVOIR

Comment passer à côté des 400 coups, le premier long métrage remarquable et pétri d'autobiographie par lequel Truffaut — jadis conspué à Cannes quand il était un critique féroce — fit son entrée par la grande porte en 1959...

Un dimanche à la campagne de Bertrand Tavernier, collé à l'esthétique des tableaux de Renoir, à travers cette incursion dans la vie d'un vieux peintre à la fin du XIXe siècle...

Thérèse fut à Cannes un moment de grâce en 1986. Le film d'Alain Cavalier y récolta le prix du jury après avoir ébloui les festivaliers. Œuvre de litote et de recueillement aux antipodes du grand déploiement...

Revoir Un homme et une femme plaira aux incondtionnels de Lelouch. Palme d'or en 1966, film culte depuis, le duo Jean-Louis Trintignant/Anouk Aimée est passé à travers lui à l'histoire.

Pour le côté polar glacial et bien huilé, il faut se replonger dans Le Dossier 51. Michel Deville en 1978 y développait un thème qui allait devenir courant; la vie privée qui fond devant la surveillance induite d'un service secret.

Des œuvres plus contemporaines sont également au programme, tels le célèbre Cyrano de Bergerac de Rappeneau dans lequel Depardieu lançait la plus que célèbre encore tirade du nez, et le remarquable Van Gogh de Maurice Pialat...

MUSIQUE

Celte et décidée à le rester

Bretagne, Asturies, Irlande, pays proches et lointains viennent au Festival interceltique de Lorient marier rock, techno, folk et classique

LE MONDE

Lorient — Si l'on vient au Festival interceltique de Lorient avec la nostalgie d'une Bretagne de carte postale, on est déçu. Ce qui se passe ici ressortit à une culture vivante, rien à voir avec un musée poussiéreux.

Tous sont là, pour les dix jours de fête et de musique qu'offre, chaque année, début août, le Festival interceltique. Dans une ville tarabudée par la chaleur, la fête est partout, la musique aussi. L'adjectif «interceltique» peut sembler flou. Il n'empêche que, parti voilà vingt-sept ans d'un rassemblement de sonneurs, ce festival est aujourd'hui la plus importante manifestation de tous les amateurs de musique d'une culture partagée...

Toutes les musiques

Toutes les musiques d'inspiration celtique sont représentées à Lorient. 250 spectacles, 4500 artistes, ça empêche toute orthodoxie. C'est pour cela que Lorient fascine: rock, folk, techno, classique, et musique traditionnelle, on entend tout cela, et plus encore.

Au Palais des congrès, bâtiment assez laid en béton, entre les quais de Rohan et des Indes, on entre et on sort par grappes. C'est l'un des pions du festival. Le matin, master classes de cornemuses; l'après-midi, les Trophées (concours) des sonneurs de cornemuses et de gaïta (version celto-ibérique de l'instrument); le soir, concerts. C'est aussi là qu'on rencontre, au hasard, le responsable du Festival interceltique de Tokyo (!), celui de Sydney (re-!) et des journalistes italiens clamant haut et fort que Milan fut créée par des Celtes...

Ailleurs, on dépasse un groupe de musiciens qui font un bœuf, ou s'essaient, ça n'a pas d'importance. Des enfants en costume passent

dans la rue. Leur langue espagnole les désigne comme galiciens ou asturiens. On devise sur le costume, les instruments et, rapidement, on joue et on danse sur le bitume; la ville est piétonne, ça aide.

Après les concerts innombrables sous chapiteau, vers minuit, la fête improvisée redémarre autour de lieux mythiques — la salle Carnot (un gymnase) et le Pub, encore un chapiteau mais doté d'un grand bar. Salle Carnot, les festouzes durent jusqu'au matin; l'accès est gratuit. Des musiciens se relaient sur la petite scène.

Une sonorisation sommaire amplifie les airs à danser de la tradition bretonne, interprétés au binou, à la bombarde, à l'accordéon et chantés. Même les timides n'y résistent pas. On s'y met naturellement. La coutume est de danser ensemble, à vingt, à cent, à cinq cents, des danses traditionnelles des régions de Bretagne: plinn, rondes, gavottes... Le parfait antidote à l'individualisme. Le public est incroyablement bigarré: des jeunes en phase avec la mode et des moins jeunes habillés comme à la ville, des Ecossais en kilt. On voisine même avec une danseuse au pied plâtré.

Encore plus tard, il faut rejoindre l'autre lieu de la nuit: le Pub. Agrandi cette année, il reste trop étroit pour les centaines de personnes dansant des gavottes à tendance pogo, des laridées version destroy, au son d'un groupe folk-rock plutôt secoué. Au Palais comme au Pub, l'exaltation ne souffre ni violence ni ségrégation.

Au festival, la tradition reprend parfois le dessus. Dimanche matin, dans la ville, des milliers de danseurs et musiciens des «nations celtes» ont défilé. Comme chaque année, juste pour la beauté du geste. Ils sont venus des quatre coins de la région mais aussi des îles Britanniques et de plus loin. Ils ont fait le tour de la ville, applaudis par des dizaines de milliers de spectateurs. Sous un soleil indigne de ces gens des pays frais, portant de beaux mais chauds costumes. Qu'importe, la «Breizh Pride» est à ce prix.

Alors faut-il être celte pour venir au Festival interceltique? La réponse est clairement négative. Car est celte, et donc «intercelte», qui veut. Les Celtes de l'histoire ont été le premier peuple européen capable d'intégrer et d'assimiler les cultures des pays traversés. Lorient est vraiment leur capitale.

À LA TÉLÉVISION

NOS CHOIX

CE SOIR Paul Cauchon

LA FÊTE DES ACADIENS

Les nombreux Acadiens (et les nombreux Québécois qui ont visité le Nouveau-Brunswick cet été) voudront probablement regarder cette édition de l'Atlantique en direct en provenance de Caraquet qui célèbre la fête nationale des Acadiens.

RDI, 10h30

GRANDS REPORTAGES

Deux sujets du Fifth Estate de la CBC: un portrait de l'ex-maire de Sault-Sainte-Marie, politicien autocrate et controversé, et un portrait de la cinéaste Anne-Claire Poirier.

RDI, 20h

BIOGRAPHIES

Portrait du très puissant Samuel Bronfman, qui a fait fortune en faisant le commerce de l'alcool pendant la Prohibition.

Canal D, 21h

SCULLY RDI

Invité: Alain Peyrefitte, qui parlera de son amour pour Venise.

RDI, 21h30

CINÉMA

AU PETIT ÉCRAN



TROIS AMIGOS

(4) (Three Amigos) É.-U. 1986. Comédie de J. Landis avec Steve Martin, Chevy Chase et Martin Short. Pour se défendre contre des bandits, les habitants d'un village mexicain font appel à trois acteurs qui s'imaginent qu'on leur demande de donner un spectacle.

TQS 13h30

À PROPOS D'HIER SOIR

(4) (About Last Night...) É.-U. 1986. Comédie sentimentale de E. Zwick avec Rob Lowe, Demi Moore et James Belushi. Un jeune représentant de commerce court les aventures éphémères jusqu'au soir où il rencontre une graphiste avec qui il décide de vivre.

TVA 16h

LES ORAGES DE LA GUERRE

(4) (War and Remembrance) É.-U. 1988. Chronique de D. Curtis avec Robert Mitchum, Jane Seymour et Hart Bochner. Les tribulations d'un militaire américain et de sa famille durant la Seconde Guerre mondiale.

TQS minuit

ÇA PEUT PAS ÊTRE L'HIVER, ON N'A MÊME PAS EU D'ÉTÉ

(4) Can. 1980. Drame psychologique de L. Carré avec Charlotte Boissjoli, Jacques Galipeau et Céline Lomez. Devenue veuve à cinquante-sept ans, une mère de famille prend son avenir en mains.

Canal D 4h

Table of TV and radio schedules for various channels (CANAL, TVA, TOC, TOS, CABLE, CBC, CIV, ABC, CBS, NBC, PBS, TSN) listing programs and times.

Classification des films: (1) Chef-d'œuvre — (2) Excellent — (3) Très bon — (4) Bon — (5) Passable — (6) Médiocre — (7) Minable

# LE DEVOIR CULTURE

MÉDIAS

## Le rêve fou de Titouan Lamazou

### Le navigateur-peintre travaille à un projet de bateau-atelier

HENRI-FRANÇOIS DEBAILLEUX  
LIBÉRATION

Palmiers, cocotiers et la mer autour : à première vue on dirait une île. À presque juste titre d'ailleurs car c'est bien l'idée d'île qui est le point de départ du nouveau projet de Titouan Lamazou. Mais une île particulière, flottante et même itinérante, puisqu'il s'agit en réalité d'un bateau. Et plus précisément d'un bateau-atelier destiné aussi bien à faire du cabotage qu'à traverser les océans et paré pour accueillir à son bord des artistes, invités chacun à leur tour pour une période déterminée. Comme une Villa Médicis vagabonde. Avec en toile de fond, la volonté de Titouan Lamazou, d'une part, de relancer la pratique du carnet de voyage et d'autre part de relier ses deux passions : le bateau et l'art. Car si ce Béarnais d'origine (né à Casablanca en 1955) est surtout connu comme navigateur, il a également toujours tiré des bords vers la peinture et le dessin.

sejourne un an, écrit un roman, *Le Trésor de l'Atlas* (publié chez Denoël), continue ses carnets de voyage (qui feront l'objet d'expositions à Marseille, Paris, Abu Dhabi), engrange des reportages et illustre trois livres sur le Maroc. Nouveau retour en France, dans le Lot cette fois. Et retour également, dans ses toiles et dessins, de la figure du bateau. «*A un moment, j'ai compris que je n'en avais pas fini avec cette histoire de la mer, que je n'avais été qu'équipier et qu'il me fallait devenir skipper et champion avant de me consacrer totalement à la peinture.*»

Lamazou repose ses pinceaux et fait construire Ecuireuil d'Aquitaine. A son bord, il court le BOC Challenge (course autour du monde en solitaire avec escales) au cours duquel il envoie régulièrement des chroniques à *Libération*. Il termine second derrière Philippe Jeantot et remet le couvert sur un nouveau bateau, Ecuireuil d'Aquitaine II, avec lequel il remporte en 1990 le Vendée Globe Challenge.

### Un grand projet

On ne coupe cependant pas si facilement les ponts avec la circumnavigation, les quarantièmes rugissants, les cinquantièmes hurlants, le Cap Horn... Aussi, dans le sillage du Vendée Globe, histoire de garder le pied marin, Lamazou lance-t-il un nouveau défi : le trophée Jules Verne. Avec un enjeu simple : tourner autour du monde en moins de 80 jours. Auréolé de sa victoire précédente, il monte un projet énorme pour courir son trophée et fait construire le *Tag Heuer*, une immense goélette de 45 m de longueur, le plus grand bateau en carbone du monde. Mais c'est le grand plouf : peu de temps après sa mise à l'eau à Venise (novembre 92) *Tag Heuer* coule. Résumé de l'intéressé : «*Deux ans de préparation, 15 jours de navigation et cinq ans d'emmerdes et de procès.*»

Au creux de la vague, endetté, épuisé par les querelles d'experts et voyant «*peut-être là un signe du destin*», Lamazou décide de jeter l'ancre, de se consacrer entièrement à la peinture et donc de mettre pieds à terre. Enfin pas les deux puisque le voilà gonflé par ce nouveau projet de bateau-atelier.

Pour l'instant, au vu des plans, il s'agit d'un grand catamaran de 50 mètres de long, avec deux coques très fines, comme des pirogues, sur lesquelles vient se poser une sorte de grande case de 600 m<sup>2</sup>, avec petit jardin et végétation. Dans les coques sont prévues six ou huit cabines destinées à l'équipage du bateau (cinq personnes pour s'en occuper et assurer la navigation) et à l'artiste résident (avec femme et enfants ou invités s'il le souhaite). Leur décoration sera l'œuvre des artisans rencontrés au fil des voyages. La case, elle, abritera un appartement, le bureau du capitaine, l'atelier et tout un espace de communication, avec ordinateurs et Internet.

L'artiste est totalement libre de faire ce qu'il veut et de choisir sa destination. Avec des séjours de deux mois en moyenne pour chacun, le bateau en accueillera cinq par an, sélectionnés par un jury ; les deux mois restés libres étant réservés à l'entretien et mis à la disposition des commanditaires. Ceux entre lesquels Lamazou navigue en ce moment pour réaliser son rêve.

En attendant il dessine et prépare l'exposition qui accompagnera la sortie d'un livre (chez Gallimard, en octobre) sur ses carnets de voyage. Du monde entier et surtout, plus récemment, de Cuba, du Bénin ou du Japon. Avec de magnifiques dessins et aquarelles, présentés seuls ou en compositions (avec des photos ou des objets) qui saisissent à merveille l'âme des lieux.

PAUL CAUCHON  
LE DEVOIR

La saison automne-hiver de TQS misera beaucoup sur le spectaculaire et le sensationnel, et les nouveaux dirigeants veulent que «*ça brasse*», comme le révélait *Le Devoir* cette semaine.

TQS mettra donc beaucoup de nouveautés en ondes cet automne (le nombre d'émissions produites ici est en hausse de 10 %) et réduira le nombre de films pour proposer trois soirées thématiques, le lundi soir consacré à l'insolite, le mardi soir à l'humour et le vendredi aux affaires policières et judiciaires.

La chaîne sera en ondes plus tôt le matin à compter de 8h avec des émissions pour enfants, et dès 9h elle offrira une émission d'informations artistiques et de pots, *Les Fils à papa*, avec Jean-Marie Lapointe et Erik Remy, qui comptera d'ailleurs comme chroniqueur l'humoriste Martin Matte et l'ex-Cynique Marcel Saint-Germain.

Pendant la journée TQS continue à développer des émissions de services, l'émission de Lise Watier par exemple ou la tribune publique de Louise Deschatelets (maintenant à 11h30), et elle offrira tous les jours à 13h *Sexe et confidences*, une tribune téléphonique en direct de Québec avec la sexologue Louise-Andrée Saulnier.

*Le Grand Journal* sera toujours à 17h30 et *La fin du monde est à 7 heures*, qui garde ironiquement le même titre, sera donc à 18h, en reprise à 22h mais dans une nouvelle ver-

sion. À 22h on trouvera en effet des reportages en reprise mais aussi de nouveaux sujets.

L'émission d'information artistique *Flash* se poursuit à 18h30 et *Le Grand Journal* de soirée se déplace à 21h30, en mettant l'accent encore plus sur la nouvelle locale.

Et tous les soirs à 22h30 on offrira un nouveau magazine sportif d'une heure, 110 %, animé par Paul Rivard, où l'on trouvera des chroniqueurs aussi étonnants que Marie Plourde ou le psychiatre Pierre Mailloux!

### De l'action et de la controverse

Les nouvelles émissions de soirée promettent beaucoup d'action et plusieurs susciteront sûrement la controverse.

Ainsi le mardi soir, qui sera consacré à l'humour, proposera à compter de janvier un talk-show humoristique, *Dieu reçoit*, conçu et animé par Claude Legault, où Dieu recevra chaque semaine une (véritable) personnalité en plus d'ouvrir les portes de son conseil d'administration où siègent Judas et un Jésus porté sur le bon vin. Luc Doyon, vice-président à la programmation, annonce que «*ce sera très audacieux*» et que «*nous allons vivre avec les conséquences*».

À l'hiver Robert Gillet, le populaire animateur de Québec, proposera pour sa part *Black-out au Lion d'or*, une série d'émissions d'une heure où l'on se propose de tenir devant public des débats non-politiquement corrects. Les deux premiers sujets annoncés : «*Le sexe m'écarte*» et «*Les BS heureux*»...

C'est également ce soir-là qu'on of-



fira *Henri pis sa gang*, la version québécoise du dessin animé pour adultes *King of the Hill*, et une série d'émissions mettant en vedette des humoristes tout au long de l'automne.

La soirée policière du vendredi risque elle aussi d'être assez gratinée. À 19h *Scènes de crime*, animé par Benoît Tranchemontagne, offrira des scènes réelles de chasses à l'homme, de délits de fuite, de vols à main armée, et ainsi de suite.

Par la suite *Coroner*, une émission produite par Jean-Luc Mongrain avec la collaboration du Bureau du coroner du Québec, fera revivre d'authentiques enquêtes du coroner. Suivront *Métier policier* ainsi que la version de *X-Files*.

TQS proposera aussi le dimanche soir à 19h une heure de scènes de catastrophes filmées partout dans le

monde, avec Elaine Ayotte comme animatrice. Auparavant, à 18h, on présentera la version française de *Xena*, une série dans le style d'*Hercule*, présentée le lundi soir.

À noter également le samedi 16h une nouvelle émission sur les dessous de la publicité, une production du magazine *Info Presse*.

Le cinéma demeure présent à TQS, du gros cinéma américain populaire, et la chaîne a mis la main sur de gros titres comme le dernier James Bond, *Space Jam*, *Strip-tease* avec Demi Moore, *Waterworld*, *Leaving Las Vegas*, *12 singes*.

À noter que si *Bleu nuit* revient le samedi soir, le traditionnel film érotique ne sera pas précédé d'un talk-show érotique : aucun projet n'a satisfait les dirigeants de la chaîne.

## Gérer serré

TQS n'arrive pas encore à être rentable : la chaîne prévoit un déficit de six millions à la fin de son année financière, le 31 août. Mais elle cherche aussi à déménager d'ici un an dans le centre-ville de Montréal pour développer des concepts d'émissions «*ouverts sur la rue*», un peu comme le fait Moses Znaïmer à Toronto.

La stratégie corporative de TQS consiste à contrôler les dépenses de façon très serrée. «*Le budget de programmation compte 2,5 millions de moins que l'an dernier*, explique Luc Doyon. *Les dépenses sont sous contrôle mais les revenus ne suivent pas. Il faut dire qu'avec toutes les péripéties autour de la vente de TQS, la chaîne avait perdu de sa personnalité.*»

TQS entend cibler ses émissions auprès du groupe d'âge des 18-49 ans, «*celui qui vend le plus auprès des agences de publicité*», de dire Luc Doyon.

Les parts de marché générales de TQS stagnent actuellement autour de 10 ou 11 % pour l'ensemble de la po-

pulation, mais elles seraient en progression auprès des 18-49 ans. La chaîne tente d'augmenter ses parts générales à 15 % en 2001.

«*Nous voulons d'abord créer une personnalité à la station*, ajoute Luc Doyon. *Pour le moment notre objectif n'est pas d'être numéro un, mais d'être rentable. Pour être rentable ça prendrait 12 ou 13 % de parts de marché et des revenus annuels de 50 à 55 millions.*»

Une chose demeure claire : «*Tant qu'on n'aura pas atteint le seuil de rentabilité*, ajoute-t-il, *on ne fera pas de dramatiques ni de séries lourdes.*»

TQS loge actuellement dans le quartier Parc-Extension à Montréal, dans un édifice qui appartient à Vidéotron, et son bail vient à échéance dans deux ans. Les dirigeants de la chaîne affirment vouloir déménager l'été prochain dans le centre-ville de Montréal, dans des studios qui pourront ouvrir sur la rue, histoire d'être encore plus proche des gens.

Paul Cauchon

### Créer un pont

Tout jeune déjà, nourri aux récits de Stevenson et de London, Titouan Lamazou a cette envie de créer un pont entre le dessin et le voyage. Elle le démange tellement qu'il quitte le lycée en seconde pour s'inscrire (en 1972) aux Beaux-Arts. Ceux de Marseille d'abord, puis d'Aix-en-Provence. Il y restera deux ans, pendant lesquels il suit les enseignements de Vincent Buiouès et de Claude Viallat puis s'ennuie ferme, ne partageant guère les réflexions, alors en vogue, sur la peinture menées par le groupe Support/Surface.

Parallèlement, il dessine aussi des plans pour transformer un petit bateau breton, un goémonnier, en atelier. Qui reste en plan. Car il décide alors de modifier un peu son cap. C'est l'époque de Moïseïser, le moment où Brel part aux Marquises, où les romanos de la mer ont le vent en poupe. Lamazou décide donc de mettre les voiles et de partir en bateau-stop avec le projet de faire un carnet de voyage autour du monde.

Direction, les Canaries, où il rate d'ailleurs Brel de peu : «*il cherchait un équipier, mais je suis arrivé une semaine après*». Puis les Antilles. Au lieu de continuer son périple, il choisit d'y séjourner un peu. Il y vit ainsi deux années, en faisant des portraits aux terrasses des cafés, en refaisant des vernis sur les bateaux et en multipliant des petits carnets de croquis. Puis vient le temps de son service militaire. «*Je n'avais aucune envie de rentrer en France. Mais des gens comme Yvon Fauconnier [navigateur et alors skipper de Vendredi 13] m'ont aidé pour que je puisse faire mon service sous les ordres de Tabarly*». Avec lequel il embarque en 1976, initialement pour un an. Avec un peu plus de deux à l'arrivée et un tour du monde en poche sur Pen Duick VI. Entre-temps, le dessin n'est pas pour autant tombé à l'eau. En effet, tout en apprenant le métier de navigateur, il ne perd pas la main, remplit ses carnets et réalise des illustrations pour des revues nautiques, ainsi que celles du Guide de la manœuvre que Tabarly rédige entre Los Angeles et Tahiti.

Puis c'est le retour en France. «*Je me suis dit que j'avais fait ce que j'avais à faire en bateau, j'avais vu tous les océans, le Cap Horn...*». Il décide de retourner à ses pinceaux et s'installe un atelier dans le Béarn.

Mais au bout de six mois, il commence à tourner en rond. La bougeotte le reprend et cette fois c'est la montagne qui le titille. Il met le cap sur le Maroc et choisit comme port d'attache un village Berbère, Aït Bou Guenzel, au pied du Haut-Atlas. Il y



SOURCE SACEM

Les Black & White Gospel Singers chantent sur les scènes du monde.

## Première américaine

### Pour la première fois de leur courte histoire, les Black & White Gospel Singers prennent la parole en Amérique

MARTIN BILODEAU  
LE DEVOIR

Après avoir enflammé l'église Saint-Roch encastrée dans le mail du même nom, hier à Québec, les Black & White Gospel Singers montent ce soir sur les planches du Medley, rue Saint-Denis. Cette formation, qui rassemble en un seul chœur des voix issues du Cameroun, de la Martinique, de Madagascar et de France, répand aujourd'hui sa bonne nouvelle à l'échelle planétaire.

Né dans les états esclavagistes au XVII<sup>e</sup> siècle, le gospel a pris depuis plusieurs visages, que ce soit ceux du negro spiritual, du Jubilee ou du hard gospel. Les sept membres du Black & White Gospel Singers, soit cinq hommes et deux femmes, prennent à bras le corps tous ces genres et sous-genres — qu'ils réactualisent dans un contexte de racisme institutionnalisé et de violence perpétuelle —, pour les transformer sur scène en une expérience à la fois socialement engagée et spirituellement enrichissante.

### Une démarche universelle

Seule voix blanche du groupe, celle par qui le mot *white* devient synonyme de vérité dans un monde où il aurait pu faire figure d'intention, la Française Marie-Madeleine Prothon parle de la nécessité et de l'universalité de la démarche du groupe : «*Notre message n'est pas qu'un message spirituel éphémère, c'est aussi un message social puisqu'on s'oppose à toutes les intransigences*», estime la soprano qui chantait dans une chorale de musique orthodoxe avant de se joindre aux Black & White Gospel Singers, qu'elle a découverts par hasard en 1989.

Établis à Montpellier, dans le Sud de la France, les Black & White Gos-

pel Singers ont vu le jour en 1986, alors qu'un quatuor formé de chanteurs classiques blancs et de chanteurs de negro spirituals afro-américains ont uni leurs voix. Une soprano s'est jointe à eux lorsqu'en 1989, l'épouse du trompettiste Bill Coleman (qui plus tard se produira sur scène avec eux) les remarque et soutient leur candidature au festival de Jazz à Marciac, où ils connaissent un triomphe. Depuis, des départs et des greffes ont donné vie à ce chœur qui, pour la première fois de sa courte histoire, foule le sol québécois et canadien pour y chanter la gloire au ciel et souhaiter, de concert avec l'auditoire, la paix entre les hommes de bonne volonté.

«*L'engagement social et spirituel est très important dans cette musique, et ça correspondait à ma façon de chanter et de voir la foi*», poursuit Marie-Madeleine Prothon, qui regrette que le milieu duquel elle provient ait quelque peu perdu cette foi intérieure qui déplace des montagnes. Une foi que le public semble d'autre part rechercher ailleurs que dans les églises, comme en témoignent les spectateurs qui se déplacent en grand nombre pour venir les applaudir : «*En France, le gospel est de plus en plus connu, il apporte cette façon d'appréhender la foi, la spiritualité, qu'on ne retrouve plus dans nos églises*», conclut la chanteuse, qu'on pourra applaudir ce soir au Medley, alors que les deux ténors, les deux barythons, le basse et l'alto qui composent avec elle les Black & White Gospel Singers donneront deux spectacles, l'un à 18h30, l'autre à 21h30. Aussi, avant de s'envoler pour Montpellier dimanche, les BWGS feront un saut, samedi, au John W.H. Bassett Theatre de Toronto.

### ARCHÉOLOGIE

## Église engloutie au large de la Turquie

AGENCE FRANCE-PRESSE

Les vestiges d'une ancienne église chrétienne datant d'il y a 1700 ans ont été mis au jour en Méditerranée, immergés au large de la Turquie, a annoncé hier l'université de Boulder (Colorado).

L'édifice, un monument d'une vingtaine de mètres de long et de 10 m de large, avait apparemment été construit dans les faubourgs de l'ancienne cité d'Aperlae vers l'an 330, soit après le règne de Constantin 1<sup>er</sup>, premier empereur romain à se convertir au christianisme.

Les vestiges ont été découverts lors d'une campagne de fouilles menée en juin dernier près du port de

Kas par des étudiants de l'université de Boulder, dirigés par le P<sup>r</sup> Robert Hohlfelder, et une équipe de l'université du Maryland.

«*Nous pensons que cette église, dont l'abside est très élaborée, a supplanté un temple qui se trouvait au bord de la mer*», a estimé le professeur Hohlfelder. Au cours des siècles, de nombreux tremblements de terre ont changé les contours de la côte turque, ce qui explique que l'église ait pu être recouverte par les eaux.

Près de l'édifice ont été découverts une mosaïque et des morceaux de colonnes qui faisaient sans doute partie d'un temple où les marins venaient prier avant de partir en mer, ont indiqué les archéologues.

**MARIE A VRAIMENT UN JE-NE-SAIS-QUOI**

"Le film le plus drôle de la décennie"

**marie**  
à un  
**je-ne-sais-quoi**

www.aboutmary.com

---

**À L'AFFICHE!**

VERSION FRANÇAISE

CINÉPLEX ODEON QUARTIER LATIN	CINÉPLEX ODEON BOUCHERVILLE	CINÉPLEX ODEON LAVAL (Galerias)	CINÉPLEX ODEON ST-EUSTACHE
-------------------------------	-----------------------------	---------------------------------	----------------------------

2e film au ciné-parc

VERSION ORIGINALE ANGLAISE

CINÉPLEX ODEON FAUBOURG	LES CINÉMAS GUZZO LACORDAIRE 11	CINÉPLEX ODEON LASALLE (Place)	CINÉPLEX ODEON PORTE-CLAIRE	CINÉPLEX ODEON BROSSARD
-------------------------	---------------------------------	--------------------------------	-----------------------------	-------------------------

---

**«MAGIQUE... ENCHANTEUR...»**

**DREW BARRYMORE FAIT BATTRE LES CŒURS**

---

**«À TOUT JAMAIS» EST VRAIMENT TRÈS SPÉCIAL**

**DREW BARRYMORE ANJELICA HUSTON**

**À TOUT JAMAIS**

---

**À L'AFFICHE!**

VERSION FRANÇAISE

CINÉPLEX ODEON QUARTIER LATIN	CINÉPLEX ODEON LASALLE (Place)	CINÉPLEX ODEON LONGUEUIL (Place)	LES CINÉMAS GUZZO LANGELIER 6
-------------------------------	--------------------------------	----------------------------------	-------------------------------

VERSION ORIGINALE ANGLAISE

CINÉPLEX ODEON LAVAL (Galerias)	CINÉPLEX ODEON ST-BRUNO	CINÉPLEX ODEON BOUCHERVILLE	CINÉPLEX ODEON CHATEAUGUY ENCORE
---------------------------------	-------------------------	-----------------------------	----------------------------------

GALERIES ST-HYACINTHE

CINÉPLEX ODEON ST-HYACINTHE	CAPITOL ST-JEAN	CINÉPLEX ODEON ST-EUSTACHE	CARREFOUR DU NORD ST-JEROME
-----------------------------	-----------------	----------------------------	-----------------------------

LES CINÉMAS GUZZO TERREBONNE 8

LES CINÉMAS GUZZO TERREBONNE 8	LES CINÉMAS GUZZO STE-THERÈSE 8	CINÉPLEX ODEON CARREFOUR DORION
--------------------------------	---------------------------------	---------------------------------

VALLÉE FIELD

CINÉPLEX ODEON FAUBOURG	CINÉPLEX ODEON LASALLE (Place)	CINÉPLEX ODEON CAVENDISH (Mail)	LES CINÉMAS GUZZO LACORDAIRE 11
-------------------------	--------------------------------	---------------------------------	---------------------------------

LES CINÉMAS GUZZO DES SOURCES 10

LES CINÉMAS GUZZO DES SOURCES 10	CINÉPLEX ODEON BROSSARD	CINÉPLEX ODEON LAVAL (Carrefour)
----------------------------------	-------------------------	----------------------------------

NOS  
CHOIX

Cinéma

**The Governess.** Premier long métrage de la Britannique Sandra Goldbacher, dans la lignée de l'œuvre en costumes, *The Governess* qui donne la vedette à Minnie Driver, réussit malgré quelques longueurs et un peu de confusion à brosser un portrait sensible et intéressant de la vie d'une famille juive dans le Londres de 1840, puis d'une famille névrosée, croulant sous les tensions, dans un vieux château aux confins de l'Écosse. Œuvre de contrastes et de non-dits, portée par un sens du climat et une bonne distribution, *The Governess* s'insère parmi les honorables productions d'époque.

Odile Tremblay

Blues

**R.L. Burnside.** C'est du gâteau. Le guitariste et chanteur de blues R. L. Burnside va faire une halte, et une seule, parmi nous. Homme d'expérience qui a eu le flair comme l'intelligence de s'entourer de deux jeunes plein d'énergie, R. L. Burnside est un des derniers grands représentants du blues du Mississippi. Lundi 17 août au Café Campus à compter de 20h30. Prix du billet: 10 \$.

Serge Truffaut

Métal

**Polliwog.** Le parc Jeanne-Mance accueille ce week-end l'événement Polliwog, festival de la quincellerie musicale. Samedi, les artistes du métal heavy ou soft, dont Anthrax, Banlieue Rouge, Oblivion et Anonymus, se partagent la scène et la pelouse. L'événement se poursuit dimanche au Centre Molson, qui reçoit dans son enceinte les Beastie Boys, un groupe de rappers.

Martin Bilodeau

Cinéma

**Chœur au Domaine Forget.** Le chœur de l'orchestre du Festival international du Domaine Forget, qui se déroule à Saint-Irénée, dans Charlevoix, jusqu'au 21 août, donne demain un grand concert où seront chantées des œuvres de musique sacrée du Portugal, dont quelques pièces à huit voix par des auteurs du XVIII<sup>e</sup> siècle, sélectionnées par Fernando Eldoro. Aussi au programme, sélectionnées cette fois par la Française Chantal Masson-Bourque, on donnera une pièce de Michel-Richard De Lalande datant de 1687 intitulée *Super Flumina Babylonis*, ainsi qu'un segment de Josué de Marc-Antoine Charpentier. Le spectacle débute à 20h30, à la salle François-Bernier.

Martin Bilodeau

Arts visuels

**Jana Sterbak.** L'artiste d'envergure internationale poursuit, avec la même éloquence qu'on lui reconnaît à l'habitude, son travail sur les tensions et les affects associés au confinement. Les espaces limités qu'elle met en scène, étouffants, exprimant une forme de sclérose, sont traités avec une acuité qui ne surprend plus dans son travail. Portées sur les rapports visant à déstabiliser nos rapports aux comportements les plus usuels, les œuvres de Sterbak se penchent sur les contraintes des attributs vestimentaires, aussi sur la vacuité de certains gestes répétitifs. Une bande vidéo diffuse l'image d'un homme à la démarche désespérément circulaire, transportant sur son dos un étrange cocoon métallique, forme larvaire aussi présente dans l'espace. Ailleurs, une petite cage de verre protège des criquets en même temps qu'elle les expose, ainsi que leur petites niches sculptées dans des os de mammouth. Dans la petite salle, une autre œuvre aux sentiments exacerbés ne fait pas l'économie de stratégies esthétiques percutantes. À la galerie René Blouin, 372, rue Sainte-Catherine Ouest, porte 501. Jusqu'au 12 septembre.

Bernard Lamarche

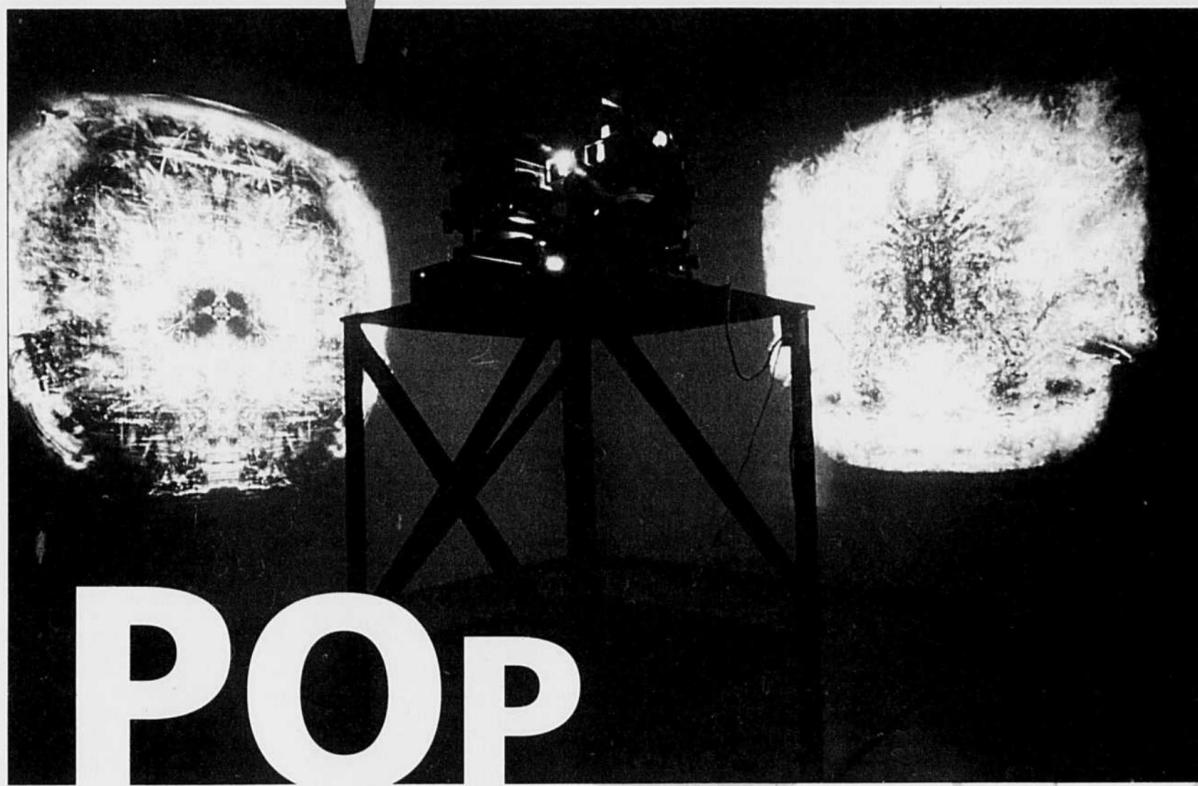
Vidéo

**The Big Lebowski.** Avec *The Big Lebowski*, les frères Coen nous emmènent dans une galère délirante, une histoire drôle et abracadabrante, assortie comme toujours d'une proposition formelle qui fait corps avec le sujet. Jeff Bridges campe ici un *nobody*, amateur de bière et de quilles, qui cache sa fainéantise sous un vernis d'anti-establishment. Un baby-boomer raté, en somme, soudain pris dans un engrenage à cause du nom qu'il partage avec un louche milliardaire. Après l'excellent *Fargo* aux lignes plus épurées, qui marquait pour eux un retour au cinéma d'hier, Joel et Ethan Coen poursuivent dans cette veine, à travers cette fois un récit plus éclaté, assorti de personnages plus baroques. Ceux campés par Julianne Moore et John Goodman vous laisseront un souvenir impérissable, tandis que Jeff Bridges, pouilleux et bedonnant, trouve là l'un des meilleurs rôles de sa carrière.

Martin Bilodeau

# À VOIR

LE DEVOIR, LE VENDREDI 14 AOÛT 1998



R. T. SIMON

## POP esthétique

LA GALERIE DU CENTRE DES

ARTS SAIDYE BRONFMAN PRÉSENTE

ARTIFICE 98 - VOLET II.

JUSQU'AU DIMANCHE 23 AOÛT.

BERNARD LAMARCHE

Les feux d'Artifice 98 s'éteindront bientôt. Jusqu'à dimanche seront ouverts trois des quatre lieux ouverts en juin dernier afin de diffuser l'art contemporain le plus largement possible. Trois des quatre? Les moyens d'Artifice étant ce qu'ils sont, les filets de sécurité manquant, il a fallu en cours de route céder un des locaux, celui des Cours Mont-Royal, et en retirer les œuvres. S'il fallait se fier sur les entrées comme mesure de réussite, l'aventure d'Artifice 98, comme lors de la première édition il y a deux ans, serait à considérer comme une belle réalisation. En effet, on estime le nombre de visiteurs à près de 20 000 âmes. Question de poursuivre la fête, le volet II de l'affaire se prolonge jusqu'au dimanche 23 août. Où cela? Dans la galerie du Centre des arts Saidye Bronfman, chemin de la Côte-Sainte-Catherine.

C'est alors que frappe le paradoxe. Artifice n'est-il pas dédié à la diffusion de l'art hors des temples blancs des galeries habituelles? N'y est-il pas question de déjouer les circuits connus dans lesquels cet art circule? L'enjeu principal n'est-il pas, en définitive, de se dérober aux formules conventionnelles? Que de questions cela soulève. En contrepartie, ne s'agit-il pas de jeter un pont entre les communautés? D'amener de nouveaux visiteurs à se pointer dans un lieu que certains associeront à l'institution? Finalement, saura-t-on rendre cette impression de dynamisme provoquée par l'accrochage parfois inventif du premier volet?

N'empêche que, malgré toutes ces interrogations, des œuvres de onze artistes, dont certains qui n'avaient pas été vus dans le volet principal, se retrouvent accrochées dans l'espace de la galerie: Alfredo Abejón, Barry Allikas, Ivan Binet, Allan Edgar, Eric Glavin, Alexander Irving, Stacey Lancaster, Paul Litherland, Elizabeth McIntosh, Matthew Sloy et Luc Vassort. De cela, les pantins de glycérine de Vassort, l'antichambre où se succèdent les projections d'imagerie à la HR. Giger, de Matthew Sloy — le titre à lui seul a de quoi surprendre: *HYPERORNAMENTALPSYCHOSEXUALENGMA* —, et les photographies panoramiques de Binet, pour la première fois présentées à Montréal, proposent des avenues singulières, de même que la surenchère d'éléments du chariot d'Abejón.

Dans l'ensemble, le défi pour les conservateurs de l'événement aura été de reconduire le fourmillement des œuvres du volet I dans l'espace conventionnel de la galerie, qui se prête moins aisément à un regroupement aussi touffu. Le parti pris de présenter une esthétique éclatée du premier volet, proche d'un esprit pop, s'y retrouve toutefois. Une réussite, ce volet institutionnel? A vous de juger.

ARTIFICE 98 - VOLET II

À la galerie du Centre des arts Saidye Bronfman  
5170, chemin de la Côte-Sainte-Catherine  
Tél.: (514) 739-2301

À FAIRE  
CE WEEK-END

LE FESTIVAL  
DE MONTGOLFIÈRES

Le Festival de montgolfières de Saint-Jean-sur-Richelieu se termine dimanche. Reste donc deux jours pour admirer ces spectaculaires engins dans le ciel de la Montérégie, ces objets volants en forme de bonnet de fou à l'envers, ou en forme de dragon, de soleil ou de lampe d'Aladin, aux couleurs les plus variées et les plus éclatantes, qui vont et viennent, survolent le site officiel de l'aéroport, grandement animé pour la circonstance, mais aussi les prairies environnantes, la ville de Saint-Jean, ainsi que l'autoroute 10 où, vis-à-vis de Marieville et de Richelieu, des automobilistes aventureux s'immobilisent sur la voie d'accotement pour regarder passer ces magnifiques engins et leurs passagers, qui saluent à leur tour ces voitures miniaturisées par 3000 pieds d'altitude. L'embarquement pour une balade en ballon se fait depuis l'aéroport, pour un coût qui varie entre 100 \$ et 130 \$.

Info: (514) 273-1515.

LA MAMAN, LA PUTAIN  
ET LA JEUNESSE

Contrairement à toute attente, le chef-d'œuvre de Jean Eustache *La Maman et la Putain*, considéré comme le dernier film majeur de la Nouvelle Vague, restauré et rediffusé 25 ans après sa sortie, n'attire pas que les nostalgiques mais un public souvent très jeune qui découvre un film atypique et goûte tout le sel de ses dialogues. Jean-Pierre Léaud s'y montre toujours magistral. Il ne reste que deux semaines pour découvrir ou redécouvrir ce film hors caste qui quittera l'affiche du Complexe Desjardins le 27 août.

PAYSAGE RÉINVENTÉ-PERCÉ

Si vous avez la chance de passer par Percé ce week-end, ne ratez pas l'événement Paysage Réinventé organisé par l'organisme montréalais d'art électronique Champ Libre, en collaboration avec la petite municipalité de la péninsule gaspésienne. Tous les soirs dès 18h30, dans un grand champ de fleurs sauvages transformé pour la circonstance en dispositif de diffusion, les spectateurs sont invités à déambuler parmi les installations vidéo, d'assister à des performances et de visionner les bandes de vidéastes d'ici et d'ailleurs, produites pour l'événement. *Les Sons de la folle*, un arrangement de trois sculptures éoliennes signées Natasha Doyon, qui traduisent le vent en musique, est installé sur le bord de la falaise, où le public peut les admirer. L'accès au site de Paysage réinventé est gratuit.

LES BOUQUINISTES  
RÉAPPARAISSENT

Ils étaient chez nous, trônaient sur les bords de nos rives, voici que les Bouquinistes du Saint-Laurent ressurgissent à Trois-Pistoles, où ils se sont établis jusqu'à lundi inclusivement. Plusieurs activités parallèles ont été organisées, notamment des lectures-causeries (tous les jours, à 17 heures, dans le Grenier d'Albertine), des dégustations de bières et de fromages (les cheddars de la fromagerie des basques, tout près, ne sont pas mal du tout), une épiluchette de blé d'Inde, des projections de bandes vidéo, etc. L'accès est libre, et c'est la Maison de VLB qui se charge d'informer les visiteurs, qui peuvent appeler au (418) 851-6852.

DES CUIVRES  
AU FESTIVAL ORFORD

«Huit œuvres pour autant de musiciens», clame le communiqué de presse au sujet du concert de musique de chambre pour cuivres qu'on donnera ce soir, à 20 heures, à la salle Gilles-Lefebvre du Centre d'arts d'Orford, dans le cadre du Festival Orford. On a mis au programme des œuvres de maîtres français tels Fauré, Bizet, Debussy et Debussy. Demain soir, même heure, même endroit, le Festival Orford clôture sa saison avec un programme Sarasate, Saint-Saëns, Bach, Paganini, Boccherini et Strauss, donné par l'orchestre du Festival sous la direction de Yuli Turovsky. Les huit stagiaires-gagnants du 3<sup>e</sup> Concours international de musique du Centre d'arts d'Orford, agiront tour à tour à titre de solistes.

MUSIQUE TZIGANE  
ET KLEZMER AU CAFÉ  
LE DÉLIRE

Ce petit établissement situé à l'angle des rues de la Roche et Marie-Anne propose demain un petit concert de musique tzigane et klezmer. Par qui? Il faut s'y rendre pour le savoir. Le rendez-vous est à 21 heures. Info: 528-9993.